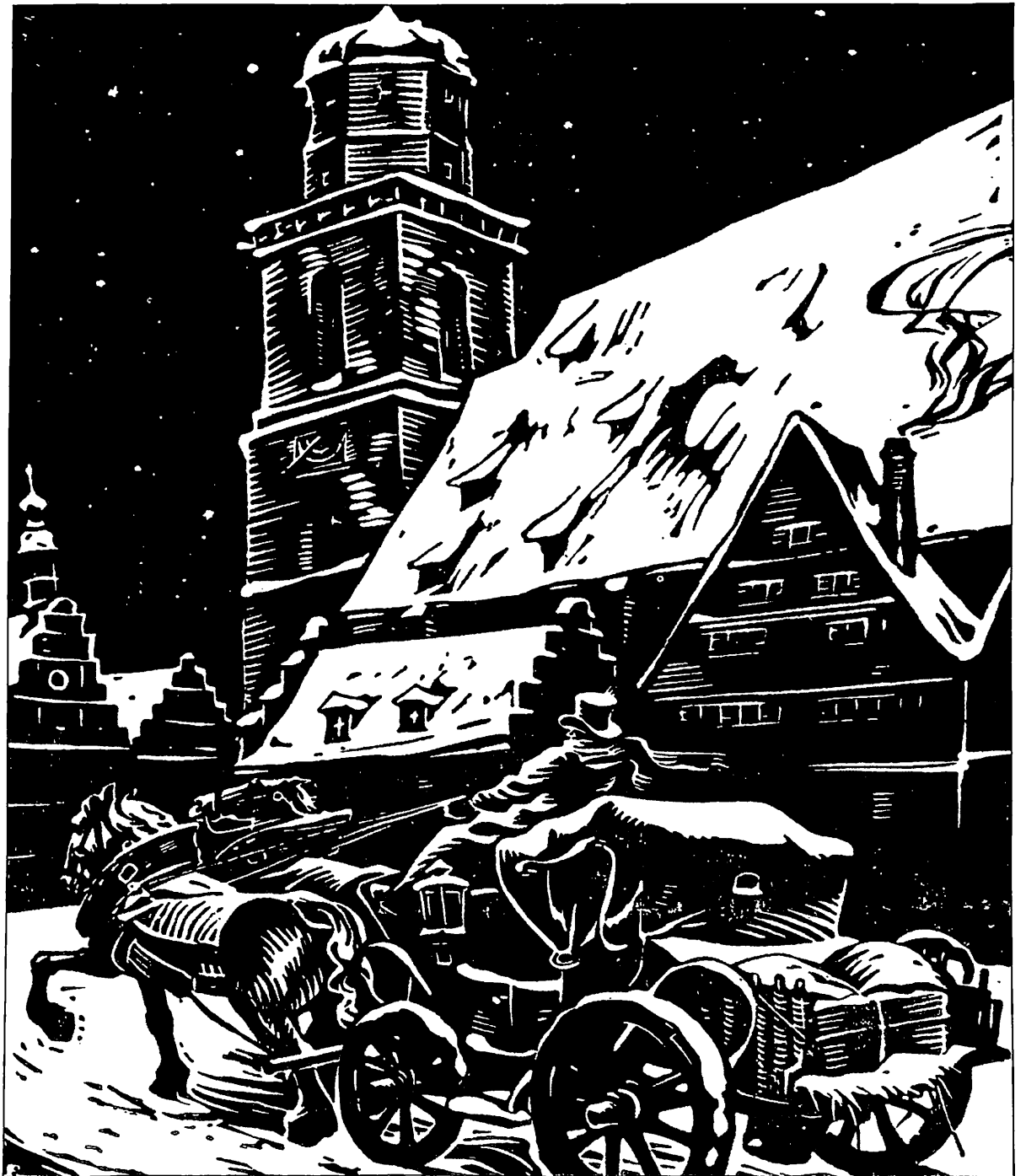


Heimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a. K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatbeauftragten
Herausgeberin und Verlegerin: Christiane Giuliani · Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20
Bürozeiten: Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover



Grüßwort zum Jahreswechsel

Liebe Leser,

mit dieser antiken Karte, die uns Ulrich Kabel mit seinen besten Grüßen sandte, heiße ich Sie im neuen Jahr willkommen. 366 unbeschriebene Tage liegen vor uns, Tage, von denen wir nicht wissen, was sie uns bringen werden. Ich wünsche mir, dass es 366 Tage sein werden, die nicht nur ich und wir in der Redaktion in den Dienst Schlesiens stellen wollen. Ich wünsche mir, dass auch Sie, liebe Leser in altbekannter Manier kräftig mittun werden. Lassen Sie nicht nach, den Jüngeren, den Nichtschlesiern und allen, die sich informieren wollen, von Schlesien zu erzählen. Machen Sie

Werbung für Schlesien. Reisen Sie, wenn Sie es können oder animieren Sie Kinder, Freunde und Bekannte, dieses für viele unbekannte Land zu entdecken.

Ein Termin steht in diesem Jahr schon fest im Kalender. Am 21.–23. Mai 2004 heißt es wieder „Auf nach Solingen“. Versäumen Sie diese einmalige Gelegenheit nicht, alte Bekannte zu treffen und neue Bekanntschaften zu knüpfen. Hier wird der Grundstein gelegt für viele Unternehmungen des kommenden Jahres.

Außerdem gibt das große Treffen in Solingen immer wieder neue Impulse, Artikel für die GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN zu schreiben. Wir

bitten Sie auch weiterhin so aktiv zu sein und uns und viele Heimatfreunde durch Neues und Altes von Derrheeme zu erfreuen.

Wir danken allen, die uns im vergangenen Jahr so tatkräftig unterstützt haben für ihre ehrenamtliche Mitarbeit und bitten alle um Verständnis, deren Artikel nicht oder noch nicht veröffentlicht werden konnten. Nun liegt ein neues Jahr vor uns und wir werden versuchen, jeden Tag mit einem Stück Schlesiens zu füllen.

Ihnen allen wünsche ich ein positives, zufriedenes neues Jahr, Ihre

Christiane Giuliani geb. Bittkau



Aus GOLDBERG
tönt es und war
ein frohes

„Prosit Neujahr!“

Liebe Leserinnen und Leser der GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN,

dieser Ausgabe Ihrer Heimatzeitung liegt ein Vordruck des Bundeswahlleiters für eine Unterstützungsunterschrift zugunsten der Partei der Heimatvertriebenen und Entrechteten (PHE) zur Europawahl 2004 bei.

Mit Ihrer Unterschrift gehen Sie keinerlei Verpflichtung ein. Sie ermöglichen es aber der PHE, an der Wahl teilzunehmen, wofür diese 4000 Unterstützungsunterschriften benötigt.

Bitte sprechen Sie auch Ihre Partnerin/Ihren Partner, Ihre Nachbarn, Verwandten, Freunde und Bekannten bezüglich einer Unterstützungsunterschrift an. Sie können auch in Ihrer Landsmannschaft oder Ihrem Verein auf einer Veranstaltung Unterschriften sammeln. Hierfür ist es möglich, das beiliegende Original zu vervielfältigen (aber bitte keine Vergröße-

rungen oder Verkleinerungen!) oder weitere Vordrucke bei der

PHE-Bundesgeschäftsstelle, Am Hopfenberg 15, 99869 Wechmar, Tel./Fax: 03 62 56/3 38 06, anfordern.

Bitte lassen Sie die Wahlberechtigung vom jeweils zuständigen Einwohnermeldeamt bestätigen, und senden Sie alle Vordrucke an die PHE-Bundesgeschäftsstelle möglichst umgehend zurück.

Wenn Sie keine Behörde aufsuchen oder niemanden damit beauftragen können, senden Sie bitte nur den vollständig ausgefüllten Vordruck an die PHE.

Vielen herzlichen Dank für alle Ihre Bemühungen!

Auf der Liste der PHE befinden sich auch unsere Landsleute Erwin Hain aus Hirschberg und Gerhard Reiter aus Brieg.

Diese wollen die Anliegen Schlesiens vertreten, zumal Polen 2004 der Europäischen Union beitreten wird.

Bitte ermöglichen Sie der PHE die Wahlteilnahme. Besten Dank!

Dr. Mathias Weifert
PHE Bundesvorsitzender

**Der Einsendeschluss
für alle Artikel der
Februar-Ausgabe ist der**

26. Januar 2004.

Landsmannschaften stellen sich dem Gespräch in Warschau

In einer schwierigen Phase der deutsch-polnischen Beziehungen, ausgelöst durch die Diskussion über das ZENTRUM GEGEN VERTREIBUNGEN, führten Vertreter ostdeutscher Landsmannschaften vom 12. bis 14. November 2003 Gespräche in Warschau. Gesprächspartner waren führende Abgeordnete des polnischen Sejm, wie der ehemalige Parlamentspräsident, Marschall a. D. Dr. Josef Zych, und der Fraktionsvorsitzende der Bürgerplattform, Jan Maria Rokita. Mit den beiden deutschen Sejmabgeordneten, Heinrich Kroll und Helmut Pazdzior, wurden außerdem Probleme der Volksgruppe erörtert. Es lag in der Absicht der Vertreter der Landsmannschaften, gerade jetzt dem Dialog nicht auszuweichen. Trotz des durch unterschiedliche Positionen über das geplante ZENTRUM GEGEN VERTREIBUNGEN belasteten Verhältnisses, das durch die Diskussion über Restitutionsfragen weiter beeinträchtigt wurde, fanden alle Begegnungen in sehr sachlicher und offener Atmosphäre statt. Es gab zwar keine Übereinstimmung, jedoch Verständnis und Ansätze für die jeweils andere Position. Daraus ergab sich auch der Wunsch nach einer Fortsetzung der Kontakte.

In einem vorbereitenden Gespräch informierte der deutsche Botschafter, Dr. Rein-

hard Schweppe, die Vertreter der Landsmannschaften ausführlich über die gegenwärtige politische Situation in Polen, wie sie sich über Wochen durch die Diskussionen entwickelt hat.

Dabei wurden die aktuellen Störungen zwischen beiden Ländern erörtert, wie dies auch mit dem Deutschen Historischen Institut und der Konrad-Adenauer-Stiftung erfolgte. Ein Gespräch mit der Bischofskonferenz der Evangelisch-Augsburgischen Kirche Polens brachte Einblicke in das kirchliche Leben dieser Glaubensgemeinschaft.

In einer von zahlreichen Medienvertretern besuchten abschließenden Pressekonferenz konnten Fragen beantwortet werden, die in der polnischen Öffentlichkeit gegenwärtig besondere Beachtung finden.

An der Reise nahmen teil: Siegfried Sieg (Landsmannschaft Westpreußen), Karl-Heinz Kluck (Bund der Danziger), Klaus Moerler (Pommersche Landsmannschaft), Hans-Joachim Wangnick (Landsmannschaft Berlin-Brandenburg), Rudi Pawelka (Landsmannschaft Schlesien), Klaus Plaszczek (Landsmannschaft der Oberschlesier) sowie Geschäftsführer Damian Spielvogel.

LS Königswinter

Hilfe für ehemalige politische Häftlinge

Die Bundesregierung will die Mittel zur Unterstützung ehemaliger politischer Häftlinge noch in diesem Jahr um eine Million Euro aufstocken.

Das erklärte Staatssekretär Körper im Bundestags-Innenausschuss anlässlich der Beratung eines entsprechenden Antrages der CDU/CSU-Fraktion.

Die Mittel der zuständigen Stiftung für ehemalige politische Häftlinge waren bereits im März dieses Jahres verbraucht. Der zuständige Berichterstatter Günter Baumann (CDU) bezeichnete die überplanmäßige Ausgabe als einen „Teilerfolg“ seiner Fraktion, der allerdings „nicht ausreichend“ sei:

Derzeit lägen der Stiftung über tausend bereits positiv beschiedene Anträge auf Unterstützung in wirtschaftlicher Notlage vor.

Die zusätzliche Million reiche aber allenfalls aus, um etwa fünfhundert Antragstellern Hilfe zu gewähren. Die CDU/CSU kündige an, einen neuen Antrag zu stellen, sobald die jetzt bewilligten Mittel verbraucht seien.

Bei deutsch-polnischer Verständigung gibt es immer noch viel zu tun

Jahrestagung des Schlesischen Kreis-, Städte- und Gemeindetages in Kreisau

Die Jahrestagung 2003 des Schlesischen Kreis-, Städte- und Gemeindetages (SKSG) war als Verständigungsfahrt geplant worden, doch so wie es sich die Veranstalter gedacht hatten, lief es nicht ab. Eingeladen waren zu dieser Tagung alle deutschen und polnischen Partnerstädte, die die bundesdeutschen Heimatkreisvereinigungen und Bundesheimatgruppen der Vertriebenen in ihre Aktivitäten mit einbezogen haben. Außerdem waren alle Partnerstädte der Heimatkreisvereinigungen eingeladen worden, die im SKSG zusammengeschlossen sind. Dabei waren auch die Deutschen Freundschaftskreise in Schlesien, die zu den Heimatkreisvereinigungen Kontakte pflegen.

Ganz offensichtlich hat die Diskussion um das ZENTRUM GEGEN VERTREIBUNGEN viele polnische Städte verschreckt, denn alle polnischen Partnerstädte sagten ab. Nur bei der Veranstaltung im bilingualen Lyzeum in Goldberg waren viele polnische Gäste anwesend.

Der erste Tag der Jahresversammlung fand in Goldberg statt, weil hier ein Lyzeum seit acht Jahren arbeitet, das unter der Schirmherrschaft des SKSG steht. Es ist das einzige bilinguale Lyzeum in Niederschlesien, an das ein Internat angeschlossen ist. Seit 1996 arbeitet stets ein deutscher Lehrer des Deutschen Auslandsschuldienstes am Lyzeum.

Goldberg, heute Slotoryja, kann auf 600 Jahre Schulgeschichte zurückblicken. Der Vizepräsident des SKSG Bernhard Priesemuth referierte dazu unter dem Titel: Von der Fürstenschule zur Schwabe-Priesemuth-Stiftung. Goldberg als Schulstadt erhielt eu-



Der Präsident des SKSG Detlev Maschler dankte der Schulleitung der bilingualen Schule in Goldberg für den herzlichen Empfang. Unser Bild zeigt von links: Geschichtslehrer und Historiker Alfred Michler, Präsident Maschler, die Deutschlehrerin und Dolmetscherin Monika Mazur, Direktorin Barbara Mendocha. Bild: Jutta Graeve

ropäische Bedeutung, als Valentin Trotzendorf, ein Freund Melanchtons und Luthers, im Jahr 1530 die Leitung der Fürstenschule übernahm und mit seiner Schulordnung der heutigen Schülermitbestimmung vorgriff. Als Trotzendorf nach den schrecklichen Pestjahren in Schlesien starb, verlor die Schule an Bedeutung und wurde zur Stadt-

schule, die im Jahr 1876 geschlossen wurde, weil die Schwabe-Priesemuth-Stiftung in Goldberg ihre Arbeit aufnahm. Es war eine Internatsschule, die bis 1945 bestand. Dann brannte das Schulgebäude aus.

Über die Schulentwicklung von 1951 sprach die Direktorin des bilingualen Lyzeums Barbara Mendocha. Sie berichtete

vom Wiederaufbau der Schule auf dem Burgberg, der ehemaligen Schwabe-Priesemuth-Stiftung, mit der das Platzproblem gelöst wurde. 1954 wurde das neue Schulgebäude in Betrieb genommen. 1955 fand die erste Reifeprüfung statt. Als Fremdsprachen wurden Russisch, Latein, später Ukrainisch unterrichtet. 1979 wurde ein Schulzweig mit sportlichem Bildungsprofil geschaffen. Die Sportler der Schule errangen internationale Erfolge. Dieser Zweig wurde 1987 aufgelöst, dem Staat fehlte das notwendige Geld. In dieser Zeit wurden ehemalige Schüler der Schwabe-Priesemuth-Stiftung nach Goldberg eingeladen, sie schlugen die Bildung eines bilingualen Lyzeums vor. Der Vorschlag fiel auf fruchtbaren Boden, pflegte die Schule doch schon seit 1972 den Schüleraustausch mit den deutschen Gymnasien in Luckau und in Ruhland, ab 1992 mit dem Gymnasium in Dorfen (Bayern). In den neunziger Jahren kamen als Fremdsprachen Deutsch und Englisch an der Schule hinzu, Russisch und Ukrainisch fielen weg. Durch die Einführung des bilingualen Lehrplanes bekam die Schule ein sehr hohes Niveau, von den Schülern wird sehr viel verlangt. Ziel der Ausbildung ist die Vermittlung der drei wichtigsten Sprachen in der EU. Neben dem polnischen Abitur erwerben die Schüler der bilingualen Klassen auch das „Kleine Abitur in Deutsch“, die DSDII Prüfung, die dazu berechtigt, an allen deutschsprachigen Universitäten in Europa zu studieren. Damit, so schloß Barbara Mendocha, setzt die Schule die Tradition von Valentin Trotzendorf und der Schwabe-Priesemuth-Stiftung als überregionale Bildungsanstalt fort.

Diesen Vorträgen folgten viele Gespräche der Schüler mit den Gästen, aber auch der zahlreichen polnischen Gäste aus Rat und Verwaltung der Stadt und des Kreises Goldberg. Es wurden neben der Schule auch kulturelle Einrichtungen wie das Zentrum für Stadtgeschichte besichtigt und der Tag in Goldberg endete mit einem Konzert des Lehrchors Bacalarus, der die Krönungsmesse von Mozart sang, die Noten dazu hatten ehemalige Schüler der Schwabe-Priesemuth-Stiftung zusammen mit der Zentralstelle für den deutschsprachigen Chorgesang in der Welt in Solingen gestiftet. Mit der Hymne an die Freude aus der neunten Symphonie von Beethoven wurden die Teilnehmer der Tagung in Goldberg verabschiedet.

Jutta Graeve

Polen auf den Weg nach Europa

Jahrestagung des Schlesischen Kreis-, Städte- und Gemeindetages in Kreisau

Viele Informationen über das Leben im heutigen Polen erhielten die Teilnehmer der Verständigungsfahrt des Schlesischen Kreis-, Städte- und Gemeindetages (SKSG), die im Oktober in der Europäischen Begegnungsstätte in Kreisau stattfand. Sie war als Verständigungsfahrt gedacht, dazu waren polnische Partnerstädte, bundesdeutsche Patenstädte und Vertreter der Deutschen Freundschaftskreise in Schlesien eingeladen worden. Während sich der erste Tag mit dem bilingualen (zweisprachigen) Schulsystem in Polen befaßte, waren am zweiten Tag die Verwaltungsreform in Polen und das Zusammenleben der katholischen und evangelischen Kirchen in Schlesien das Hauptthema. Darüber referierten der ehemalige Marschall der Woiwodschaft Niederschlesien, Jan Waszkiewicz und Professor Janusz Witt, Generalsekretär der Bonnhöfer-Gesellschaft in Polen.

Nach Ende der kommunistischen Herrschaft wurde in Polen die Selbstverwaltung der Kommunen vom Sejm beschlossen, die zentrale Verwaltung des Landes von Warschau aus wurde auf die Woiwodschaften und Gemeinden übertragen. In Polen wurden, man kann schon sagen nach deutschem Vorbild, wieder Landkreise gebildet, denen nach und nach die Verwaltung aller wichtigen kommunalen Aufgaben zugeteilt wurden. Es gibt auf Ebene der Woiwodschaften, der Landkreise und der Städte und Gemeinden frei gewählte Abgeordnete, die für die Verwaltung zuständig sind. Mehr als in der Bundesrepublik sind auch Fachbereichsleiter gewählte Vertreter, dort, wo bei uns eine kontinuierliche Entwicklung durch Verwaltungsbeamte geschieht. Das ist für deutsche Partner oft unverständlich, doch Marschall Waszkiewicz konnte diese Struktur gut erklären.

Mit der Ökumene in Schlesien befaßte sich der Vortrag von Professor Witt. In seiner sehr humorvollen Art berichtete er über die Entwicklung der evangelischen Kirche in Schlesien und um die Bemühungen mit der katholischen Kirche, der die Mehrzahl der Menschen angehören, in Kontakt zu kommen. Es gibt in Schlesien nicht nur deutsche Protestanten, sondern auch sehr engagierte Polen, die dem evangelischen

Glauben angehören. So gibt es einen evangelischen Bischof in Niederschlesien und auch eine ganze Reihe evangelischer Kirchen in Schlesien, in denen in polnischer und in deutscher Sprache Gottesdienste stattfinden. So erlebten die Teilnehmer der SKSG-Verständigungsfahrt einen deutschen Gottesdienst in der St. Christophorkirche in Breslau und besuchten anschließend die Hofkirche. Professor Witt führte sie mit interessanten Ausführungen in die Probleme der evangelischen Kirche in Schlesien ein.

In der Hofkirche begrüßte auch der Deutsche Generalkonsul Dr. Peter Ohr die Gäste aus der Bundesrepublik. Er berichtete kurz über die Arbeit des Generalkonsulats und dann kam natürlich, wie überall in diesen Tagen, das Thema ZENTRUM GEGEN VERTREIBUNGEN zur Sprache. Hier prallten die Meinungen aufeinander, denn ein großer Teil der Vertreter der Heimatgruppen meinte, dass das Zentrum nur in Berlin sinnvoll angesiedelt werden könnte.

An diese Diskussion schloß sich eine Stadtbesichtigung an, ehe nach Kreisau zurückgefahren wurde. Dabei erwartete man die Fahrtteilnehmer noch in Muhrau, im Gutshaus der ehemaligen Besitzer, der Familie Wietersheim-Kramsta, die in diesem Haus erst einen Kindergarten und später eine Bildungsstätte einrichtete. Akademiemeister Jacek Dabrowski informierte die Gäste über die Aktivitäten der „Bildungsstätte Hedwig“. Der Kindergarten arbeitet nach den pädagogischen Richtlinien Maria Montessoris. Die Seminare des Hauses befassen sich mit Themen der deutschen, polnischen und tschechischen Geschichte. Es gibt Tandemkurse Deutsch für Polen und Polnisch für Deutsche. Es gibt Kinderfreizeiten und Schulungen für Sozialpädagogen und Tagungen für Wissenschaftler der Universitäten. Auch die Bundeswehr war zu Gast mit Studierenden der Bundeswehrhochschule in Hamburg. Das alles beeindruckte die Vertreter der Heimatgruppen in der Bundesrepublik aber auch der deutschen Freundschaftskreise in Schlesien. So wurde die Jahrestagung des SKSG eine echte Verständigungsfahrt, die den Teilnehmern nicht nur die Schönheiten Schlesiens zeigte, sondern zu vielen guten Gesprächen untereinander führte.

Jutta Graeve

Nächste Jahresversammlung tagt im Pommernzentrum

Der Schlesische Kreis-, Städte- und Gemeindetag (SKSG) führt im Jahr 2004 seine Jahresversammlung vom 15. bis 17. Oktober im Pommernzentrum in Travemünde durch. Das wurde auf der Jahresversammlung in Kreisau beschlossen. Turnusgemäß mußten auch Präsidiumswahlen durchgeführt werden, die im Vorstand wenig Veränderungen zeigten: Präsident Detlev Maschler (Heimatgruppe Karlsruhe), Vizepräsident Bernhard Priesemuth (Heimatgruppe Goldberg/Lüben), Vizepräsidentin Jutta Graeve-Wölbling (Heimatgruppe Goldberg/Schönau), Schatzmeisterin Ruth Bretschneider (Heimatgruppe Ratibor), Schriftführerin Barbara von Knobelsdorff (Heimatgruppe Goldberg), Beisitzer Lydia Radach (Heimatgruppe Ratibor), Norbert

Pantke (Heimatgruppe Ohlau), Konrad Scholz (Heimatgruppe Winzig).

Die Einladung ins Pommernzentrum sprach die Präsidentin des Pommerschen Kreis- und Städtetages Margrit Schlegel aus, die zusammen mit den Vizepräsidenten des Pommerschen Kreis- und Städtetages Dr. Hans-Günther Snotka und Wilfried Dallmann an der Verständigungsfahrt teilnahm.

Aus den Jahresberichten der Heimatgruppen ging hervor, dass in allen bundesdeutschen schlesischen Heimatgruppen ein reger Kontakt nach Schlesien gepflegt wird. Die Anschriften der Heimatgruppen, die im Handbuch des SKSG zusammengefaßt sind, sollen auf den neuesten Stand gebracht werden und danach im Internet ver-

öffentlicht werden. Die Überarbeitung des Handbuchs wird Professor Horst Aschenbach (Heimatgruppe Striegau) übernehmen. Das Handbuch, das alle wichtigen schlesischen Adressen enthält, kann auch käuflich beim SKSG erworben werden.

Jutta Graeve

Das Büro der
GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN ist
telefonisch zu erreichen von
Montag bis Freitag
von **8.00 bis 12.00 Uhr**
Tel. 05 11/58 12 20

Auf dem Büchermarkt umgeschaut: „Berlin und die Mark Brandenburg“

ein Fontane Brevier mit Farbaufnahmen von Rudolf Hacke (1913). Als ich dieses Buch von der Tochter des Kunstmalers und Kupferstechers Rudolf Hacke, Edda Viehstaedt geborene Hacke, zugeschickt bekam, wollte ich meinen Augen nicht trauen. Gab es 1913 überhaupt schon Farbfotografie? Ich schaute in meinen Fachbüchern nach und stellte fest: Ja, sie wurde 1913 zum Patent angemeldet und Rudolf Hacke, damals neben seiner Kunstmalerei auch ein begeisterter Fotograf bekam den Auftrag, dieses Fontane-Buch mit Farbaufnahmen zu illustrieren. Rudolf Hacke war damals noch in der Ausbildung und brauchte das Geld dringend, um seine Mutter zu unterstützen. Nach dem Ersten Weltkrieg zog er nach Schönau (Katzbach) in Schlesien und wenige Jahre später nach Seitendorf im Kreis Jauer.

Vor vier Jahren entdeckte ein Redakteur der Berliner Morgenpost eine Bildermappe mit den Fontane-Texten in einem Antiquariat und entriß so diese ersten Farbdrucke der Vergessenheit. Zum 150. Geburtstag Fontanes erschien das Buch nun am 7. September 2003 im Buchhandel. Herausgegeben von Peter Walther von der Märkischen Dichterlandschaft. Die Herausgabe wurde gefördert durch das Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Brandenburg.

Das Buch bezaubert durch die hervorragende Aufnahmetechnik der Bilder und die gute Wiedergabe der Farbfotografien. Dabei muß der Druckerei ein besonderes Lob für die Reprinttechnik ausgesprochen werden. Es ist übrigens das erste Werk, das 1913 mit Farbfotografien als Druckvorlage erschien.

Das Buch ist im Buchversand der GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN für 18,- € erhältlich.

Jugendforum Euroregionen

Verein zur Förderung der Jugendarbeit im vereinten Europa

Schon seit mehreren Jahren lädt der Verein zur Pflege schlesischer Kunst und Kultur und der Deutsche Christliche Riesengebirgsverein in Hirschberg Schüler aus dem deutsch-polnisch-tschechischen Grenzgebiet zu Rezitations- und Aufsatzwettbewerben ein. Damit will man Schüler aus dem Grenzgebiet zum Mitdenken und Mitgestalten anregen, ihnen die Literatur der drei Länder näher bringen und sie mit der wechselvollen Geschichte des Grenzlandes vertraut machen.

Um die Arbeit auf eine breitere Basis zu stellen, wurde am 18. März 2003 der Verein „Jugendforum Euroregionen“ gegründet. Damit soll allen, die an solch einer Jugendarbeit interessiert sind, die Möglichkeit geboten werden, direkt an der Arbeit teilzunehmen.

Der Verein „Jugendforum Euroregionen“ hat sich folgende Aufgabe gestellt:

Die Förderung der Jugend, insbesondere in den Euroregionen durch Seminare und Wettbewerbe in Sprache, Literatur, Geschichte, Landeskunde und Musik.

Die Gesellschaft der Freunde des Goldberger Landes bittet um Hilfe

Der Verein bittet die Leser der GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN um Hilfe. Für das Zentrum für Stadtgeschichte werden folgende Bücher gesucht:

A.A. Preuss, „Chronik von Adelsdorf“, Liegnitz 1846

A. Quellmalz, „Heimatsbuch der evangelischen Kirchengemeinde Alzenau“, Liegnitz 1920

Wer diese Bücher noch besitzt oder wer weiß, wo sie zu bekommen sind, der möchte sich bitte an die Gesellschaft der Freunde des Goldberger Landes (Towarzystwo Miłośników Ziemi Złotoryjskiej), ul. Szkolna 1, PL 59-500 Złotoryja, Tel./Fax: 0048-76-87 88 13 7 wenden.

Schüleraustausch zwischen Solingen und Goldberg

Eine neunte Klasse vom Gymnasium Vögelsgang in Solingen wird vom 6. bis 13. März 2004 Goldberg besuchen. Klassenlehrer Gerhard Schäfer hat unabhängig von der Patenschaftsbeziehung Goldberg-Solingen nach einem Schulpartner im Osten Europas gesucht, nachdem ein Schüleraustausch mit englischen Schulen nicht mehr möglich war. Unter einer ganzen Reihe von Adressen fand er den richtigen Schulpartner im Gymnasium Goldberg. Hier wurde mit Klassenlehrerin Agnesz Grygorcewicz ein Schüleraustausch im März vereinbart, der Gegenbesuch der polnischen Schulklasse ist für Anfang Juni geplant. Die GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN werden der Solinger Schulklasse bei der Vorbereitung der Klassenfahrt behilflich sein, wir werden weiter über diesen Schulkontakt berichten.

Die Förderung eigener Initiativen der Jugendlichen.

Maßnahmen zur Schaffung eines vereinten Europas.

Zusammenarbeit mit dem Deutsch-Polnischen und dem Deutsch-Französischen Jugendwerk (Weimarer Dreieck) dem Deutsch-Tschechischen Zukunftsfonds und weiteren landesübergreifenden Organisationen, wie Stiftungen.

Verpflichtung zum Erhalt des gemeinsamen Erbes.

Grenzüberschreitende Studienreisen, Exkursionen, Sportveranstaltungen und ähnliche Projekte.

Nachdem nun die gerichtliche Eintragung des Vereins und die Gemeinnützigkeit beantragt wurden, kann auch die Mitgliederwerbung erfolgen, erklärte die Vorsitzende des Vereins Ingeborg Gräfin Pfeil. Der Name des Vereins ist „Jugendforum Euroregionen e. V.“, An der Nieskyer Straße 9, D 02894 Reichenbach/OL OT Dittmannsdorf, Telefon und Fax 0048-75-71 30 356, Bankverbindung: Niederschlesische Sparkasse Görlitz, Kontonummer 150 187 41, BLZ 850 501 00. Jutta Graeve

Schlesische Poesie und Musik – wir gestalten mit

7. Trinationaler Rezitationswettbewerb im Hirschberger Tal

Schüler aus Schlesien, Tschechien und den Bundesländern Sachsen und Brandenburg nahmen vom 6. bis 11. Oktober 2003 am 7. Trinationalen Rezitationswettbewerb in Lomnitz teil. Deutsche, polnische und tschechische Referenten brachten den Teilnehmern die Literatur dieser Länder vor und nach dem Schicksalsjahr 1945 nahe und wiesen dabei auf das reiche kulturelle Erbe der Region hin. Veranstalter des Wettbewerbes war der Verein zur Pflege schlesischer Kunst und Kultur in Lomnitz, der Deutsche Christliche Riesengebirgsverein in Hirschberg und der Verein Jugendforum Euroregionen e.V. in Reichenbach.

Mit dem diesjährigen Thema „Schlesische Poesie und Musik – wir gestalten mit“ sollte zur aktiven Mitarbeit bei der Forschung zur Geschichte, Kultur und Literatur des Heimat- und Nachbarlandes angeregt werden, erläuterte Ingeborg Gräfin Pfeil als Vorsitzende des Vereins Jugendforum Euroregionen.

Adalbert Stifter, Josef Freiherr von Eichendorff, Theodor Fontane und Paul Keller waren die Themen der Referate. Ein deutsch-tschechisches Flötenduo, ein tschechischer Chor und ein polnisches Flötenensemble sorgten für die musikalische Gestaltung der Tagung. Ein Besuch des Gerhart-Hauptmann-Hauses in Agnetendorf und eine Wanderung zur Schneekoppe ergänzten das Programm.

Beim eigentlichen Rezitationswettbewerb trugen die Jugendlichen Gedichte jeweils in einer für sie erlernten Sprache, also nicht in ihrer Muttersprache vor. Sieger des Wettbewerbes wurden Blanka Tomaszewska aus Mirsk/Friedeberg, Regina Helbig aus Potsdam und Lenka Markowa aus Budweis/Ceske Budejovice.

Unterstützt wurde der Rezitationswettbewerb vom Sächsischen Innenministerium, vom Deutschen Generalkonsulat in Breslau, vom Deutsch-Polnischen Jugendwerk Hirschberg, vom Marschallamt Breslau, von der Erika Simon-Stiftung und den drei Vereinen, die den Wettbewerb organisiert hatten.

Im September 2004 soll ein weiterer Wettbewerb unter dem Titel „Sagen und Balladen – Quellen unserer Sitten und Bräuche“ stattfinden. Dabei sollen die Schüler Sagen und Balladen szenisch darstellen, musikalisch umrahmt und mit selbstgeschaffenen Kulissen. Jutta Graeve

Schönauer Heimatbuch in polnischen Schulbibliotheken

Bei der Leserreise der GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN wurde gegenüber der Heimatgruppe Schönau der Wunsch geäußert, das Buch „700 Jahre Stadtrechte für Schönau“ als Schullektüre in die Schulbibliothek des Goldberger bilingualen Lyzeums aufzunehmen. Gleichzeitig äußerte den gleichen Wunsch das Gymnasium in Schönau

(Swierzawa). Das Gymnasium in Schönau gibt es seit der polnischen Schulreform und es entspricht in seinem Lehrplan etwa unseren deutschen Realschulen. Neu ist in Schönau auch, dass an der Schule Deutsch unterrichtet wird als Vorbereitung für den Besuch des bilingualen Lyzeums in Goldberg.

Die Deutschlehrerin in Schönau, Agnieszka Podworna, konnte zusammen mit der Schönauer Schulleiterin und der stellvertretenden Schönauer Bürgermeisterin die Bücher beim Besuch des Schlesischen Kreis-, Städte- und Gemeindetages in Goldberg entgegennehmen.

Die bilinguale Schule in Goldberg erhielt für zwei Klassen die Bücher, die Schönauer Schule für eine Klasse. Die Bücher sind ein Geschenk der Heimatgruppe der Schönauer in der Bundesrepublik. Gleichzeitig wurden Harri Radel als Vorsitzenden der Heimatgruppe und Jutta Graeve als Redakteurin der Heimatnachrichten eingeladen, die Schönauer Schule zu besuchen und mit den Schülern der Deutsch-Klasse eine Unterrichtsstunde zu gestalten. Das wird im Frühjahr oder Sommer des Jahres 2004 geschehen.



Beim Besuch des Schlesischen Kreis-, Städte- und Gemeindetages im bilingualen Lyzeum in Goldberg überreichte Jutta Graeve an das Gymnasium von Schönau (Swierzawa) 25 Heimatbücher als Schullektüre. Unser Bild zeigt von links: Die Direktorin der Schönauer Schule, die stellvertretende Bürgermeisterin von Schönau, Jutta Graeve, Agnieszka Podworna (Deutschlehrerin) Direktorin Barbara Mendocha (Goldberg) und Deutschlehrerin Monika Mazur (Goldberg). Die Goldberger Schule erhielt 50 Heimatbücher. Bild: Friedhelm Schlegel

Liebenswertes Flüchtlingsgepäck

Eine Agfa-Box, die heute noch gute Bilder macht

Ein Bericht von Jutta Graeve

Wir haben schon mehrfach über liebenswertes Flüchtlingsgepäck berichtet, doch was mir vor einigen Monaten Martin Krebs zuschickte, hat mein Fotografenherz höher schlagen lassen. Als ich sein unerwartetes Päckchen von seinen Hüllen befreite, stand eine gute alte Agfa-Box vor mir, der Fotoapparat meiner Kindheit.

Ein jeder unserer Generation, ich bin Jahrgang 1927, hat wohl seine ersten Fotoversuche mit einer Agfa-Box unternommen. Wie mir mein Schulkamerad Eberhard Fischbach erzählte, kostete der Apparat in unserer Kindheit fünf Reichsmark. Damals waren die Reichsmarkstücke nicht nur mit Nummern, sondern auch mit Buchstaben gekennzeichnet. Und wer fünf Markstücke sammelte, auf denen die Buch-

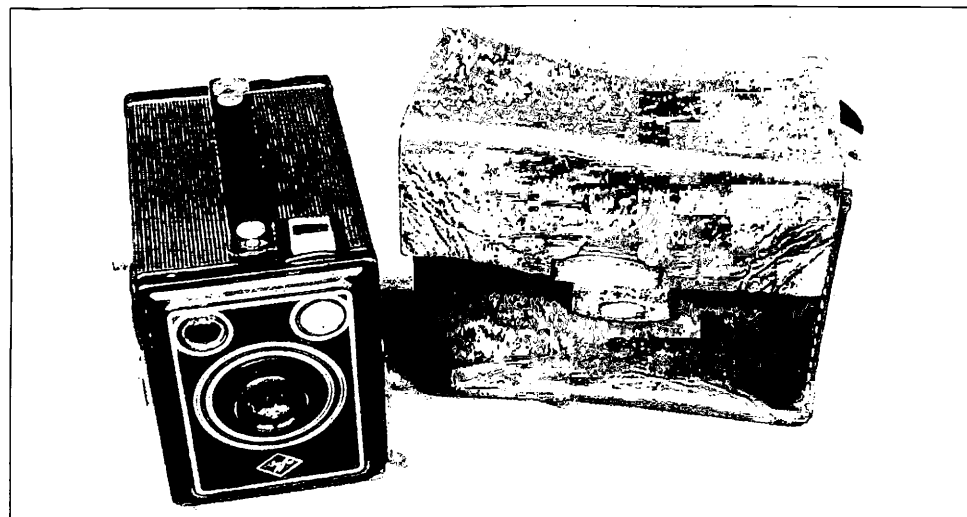
staben A-G-F-A verzeichnet waren, der konnte diese fünf Markstücke an die Agfa schicken und erhielt für vier Mark eine nagelneue Agfa-Box in einer schmunken Ledertasche.

Solch ein Apparat steht nun in meinem Wohnzimmer und ihr Anblick erfreut mich jeden Tag. Doch als ich im Sommer nach Schlesien fuhr, habe ich sie mitgenommen und einen Film abgeknapst. Und das Ergebnis ist erstaunlich, die Qualität der Aufnahme unterscheidet sich kaum von der gleichzeitig mit einer Spiegelreflex-Kamera gemachten Aufnahme.

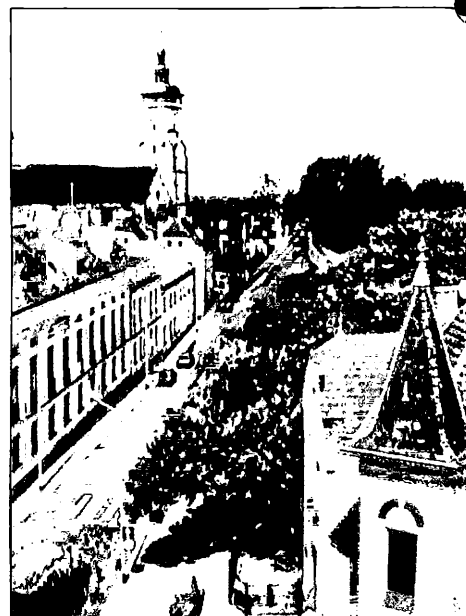
Aber zuvor noch will ich auf den Weg dieser kleinen Agfa-Box eingehen. Martin Krebs war ein Junge aus Falkenhain, einem Dorf im Kreis Goldberg in Niederschlesien. Irgendjemand in seiner Familie muß einen Fotoapparat besessen haben, denn er schickte mir auch eine Auftragstasche mit, auf der

nicht nur stand „Photographiere mit Agfa“, sondern auch der Firmenaufdruck „Photohaus Kronen-Drogerie Curt Kunkel, Schönau (Katzbach), Fernsprecher 246“. Wer von uns Schönauern kennt nicht mehr Curt Kunkel und sein umfangreiches Wissen in allen Fragen der Fotografie? In seiner Drogerie gab es eigentlich alles zu kaufen was man in Bad und Körperpflege brauchte. Und dazu gab es immer einen guten Rat.

Martin Krebs wünschte sich schon immer solch einen Fotoapparat und nach der Vertreibung gelang es ihm 1948 in einer Tauschzentrale in Leipzig endlich die Agfa-Box zu erwerben. Für ihn ein ganz kostbarer Besitz, mit dem er viele schöne Aufnahmen machte. In seinem Brief, den er dem



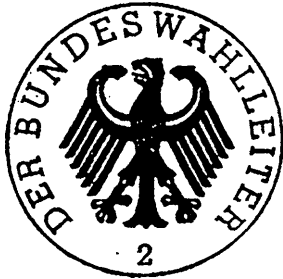
Diese kleine Agfa-Box war wohl der meist verkaufte Fotoapparat vor dem Krieg in Deutschland. Für fünf Mark konnte man ihn erwerben und nach 70 Jahren macht er noch so gute Aufnahmen wie in unseren Kindertagen.



Eine Farbaufnahme mit Blick auf die Goldberger Stadtpfarrkirche fotografiert mit der Agfa-Box aus den dreißiger Jahren. Bilder: Jutta Graeve

Formblatt für eine Unterstützungsunterschrift

Eine Unterschrift ist nur gültig, wenn sie der Unterzeichner persönlich und handschriftlich geleistet hat. Unterschriften dürfen erst gesammelt werden, wenn der Wahlvorschlag aufgestellt ist. Vorher geleistete Unterschriften sind ungültig. Jeder Wahlberechtigte darf mit seiner Unterschrift nur einen Wahlvorschlag unterstützen. Wer mehrere Wahlvorschläge unterzeichnet, macht sich nach § 108 d in Verbindung mit § 107 a des Strafgesetzbuches strafbar.



Ausgegeben
Wiesbaden, den 2. Oktober 2003
Der Bundeswahlleiter

Unterstützungsunterschrift

Ich unterstütze hiermit durch meine Unterschrift den Wahlvorschlag der

Partei der Heimatvertriebenen und Entrechteten - PHE -

für die Wahl der Abgeordneten zum 6. Europäischen Parlament aus der Bundesrepublik Deutschland für alle Länder.

(Vollständig in Maschinen- oder Druckschrift ausfüllen)

Familienname:

Vornamen:

Geburtsdatum:

Anschrift (Hauptwohnung)¹⁾

Straße, Hausnummer:

Postleitzahl, Wohnort:

Ich bin damit einverstanden, dass für mich eine Bescheinigung des Wahlrechts eingeholt wird.^{2) 3)}

....., den 20...

(Persönliche und handschriftliche Unterschrift)

(Nicht vom Unterzeichner auszufüllen)

Bescheinigung des Wahlrechts⁴⁾

- Der/Die vorstehende Unterzeichner(in) ist Deutsche(r) im Sinne des Artikels 116 Abs. 1 des Grundgesetzes.⁵⁾
- Der/Die vorstehende Unterzeichner(in) ist Unionsbürger(in), der/die in der Bundesrepublik Deutschland eine Wohnung innehat oder sich sonst gewöhnlich aufhält.⁵⁾

Er/Sie erfüllt die sonstigen Wahlrechtsvoraussetzungen des § 6 des Europawahlgesetzes, ist nicht nach § 6a des Europawahlgesetzes vom Wahlrecht ausgeschlossen und im Land wahlberechtigt.

....., den 20.....

Die Gemeindebehörde

(Dienstsiegel)

- 1) Bei außerhalb der Bundesrepublik Deutschland lebenden Wahlberechtigten ist außerdem die letzte gemeldete Wohnung in der Bundesrepublik Deutschland zu bezeichnen oder anzugeben, dass sie noch nie für eine Wohnung in diesem Gebiet gemeldet waren.
- 2) Wenn der Unterzeichner die Bescheinigung seines Wahlrechts selbst einholen will, streichen.
- 3) Bei außerhalb der Bundesrepublik Deutschland lebenden wahlberechtigten Deutschen ist der Nachweis für die Wahlberechtigung durch die Angaben entsprechend Anlage 2 und Abgabe einer Versicherung an Eides statt zu erbringen. Von Unionsbürgern ist der Nachweis für die Wahlberechtigung durch Abgabe einer Versicherung an Eides statt gemäß Anlage 14A zu erbringen.
- 4) Das Wahlrecht darf durch die Gemeindebehörde jeweils nur einmal bescheinigt werden; dabei darf sie nicht festhalten, für welchen Wahlvorschlag die erteilte Bescheinigung bestimmt ist. Die Wahlberechtigung des Unterzeichners muss im Zeitpunkt der Unterzeichnung gegeben sein.
- 5) Zutreffendes ankreuzen.

Die ganz besondere Schlesienreise

vom 26. Juni – 3. Juli 2004

Hannover – Görlitz – Riesengebirge – Breslau

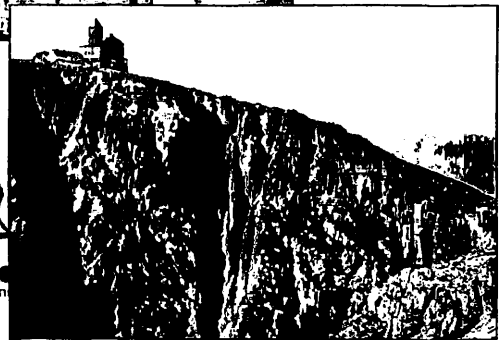
8 Tage/7 Nächte



Auf dem Görlitzer Obermarkt betreten wir schlesische Erde



In Breslau erwartet uns ein Stadtführer



Der Mittelpunkt unserer Reise, die Schnee-Koppe, wird erwandert

Die romantisch gelegene Turmsteinbaude ist ein Ausflugsziel



Wir besuchen Hirschberg mit den Lauben und der Gnadenkirche



Wir reisen im vollklimatisierten Luxusreisebus. Im Reisepreis ist die Reiseleitung eines erfahrenen Schlesiers, Hotel HP, Einreisegebühr, sowie alle Eintritte, Sessellift, Ausflüge, Stadtführungen enthalten.

Fordern Sie unser ausführliches Reiseprogramm an.

Wir empfehlen eine umgehende Anmeldung, da uns nur eine begrenzte Anzahl an Plätzen zur Verfügung steht.

Reisepass erforderlich, der bei der Einreise noch Gültigkeit von sechs Monaten haben muss. Anmeldeschluss ist der 30. April 2004

Anmeldung zur Reise vom 26. Juni – 3. Juli 2004

Name _____ Vorname _____ Name _____ Vorname _____

Anschrift _____ Telefon _____

Unterschrift _____

Reisepreis: Doppelzimmer € 409,35 p. Pers., Einzelzimmer € 510,15 p. Pers., Dreibettzimmer auf Anfrage
Reiserücktrittskostenvers.: Busreisepaket ohne Selbstbehalt p.P. 19,- € (bis 500,- €), 24,- € (über 500,- €)

Reisedienst Schlesische Bergwacht

Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover · Telefon (05 11) 58 62 42 · Telefax (05 11) 9 58 59 58

Die beliebte Goldbergreise

vom 21. August – 28. August 2004

Hannover – Görlitz – Goldberg –
Riesengebirge – Waldenburg

8 Tage/7 Nächte



Die Lausitzer Umgebendehäuser heißen uns willkommen – Görlitz ist unser erstes Reiseziel

Goldberg wird an mehreren Tagen erkundet



Wir besichtigen die Peter und Paul Kirche in Liegnitz

Wir besuchen die Kirche Wang – Kleinod in Krummhübel/Brückenberg



Wir reisen im vollklimatisierten Luxusreisebus. Im Reisepreis ist Hotel HP, die Reiseleitung, Einreisegebühr, sowie alle Eintritte, Ausflüge, Stadtführungen enthalten.

Fordern Sie unser ausführliches Reiseprogramm an.



Wir wandern durch malerische Landschaften im Riesengebirge

Kultur erwartet uns in Muhrau/Striegau



Wir empfehlen eine umgehende Anmeldung, da uns nur eine begrenzte Anzahl an Plätzen zur Verfügung steht.

Reisepass erforderlich, der bei der Einreise noch Gültigkeit von sechs Monaten haben muss. **Anmeldeschluss ist der 28. Mai 2004**

Anmeldung zur Reise vom 21. August – 28. August 2004

Name _____ Vorname _____ Name _____ Vorname _____

Anschrift _____ Telefon _____

Unterschrift _____

Reisepreis: Doppelzimmer € 357,20 p. Pers., Einzelzimmer € 398,55 p. Pers., Dreibettzimmer auf Anfrage

Reiserücktrittskostenversicherung: Busreisepaket ohne Selbstbehalt p. Pers. € 19,-

Reisedienst Schlesische Bergwacht

Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover · Telefon (05 11) 58 62 42 · Telefax (05 11) 9 58 59 58

Päckchen beilegte, schrieb er mir: Ich werde älter und möchte gern, dass meine so geliebte Kamera irgendwo einen würdigen Platz findet, weißt Du einen? Ja das weiß ich. Hier in Winsen an der Luhe gibt es zum einen einen regen Fotoclub, der sich viel mit Schwarz-Weiß-Fotografie beschäftigt, aber auch ein Heimatmuseum im Marstall mit bemerkenswerten Exponaten und so habe ich mit unserer Museumsleiterin gesprochen und hier wird die kleine Agfa-Box einen guten Platz finden, denn sie hat einen weiten Weg hinter sich. Und sie wird auch weiterhin unverdrossen gute Bilder liefern, solange es noch 6 mal 9 Rollfilme gibt, was im Zeichen der Kleinbildkameras ja keine Selbstverständlichkeit ist.

**Bitte beachten Sie die Beilage
in dieser Ausgabe**



Die Schneekoppe ist erstürmt. Stolz stellen sich die Teilnehmer der Leserreise 2003 dem Fotografen.

Bild: Jutta Graeve

*Lasst hinter Euch das alte Jahr,
so arg und launisch wie es war.
Mit klaren Augen und wachen Sinnen
wollen wir das „Neue“ getrost beginnen.
Bist du ganz unten, stehst du ganz oben,
lasse das Tadeln, spare das Loben,
und suchst du Glück, du wirst es nicht
haben,
außer durch Arbeit und geistige Gaben.
Tue nur jeder in seinem Kreis,
was ihm sein Innen zu sagen weiß.
Was wir so schaffen, setzt deutliche
Zeichen
und würde uns allen zum Nutzen gereichen.
Nur eilen wir schnell, zu schnell voran,
nicht so, wie es dereinst begann.
Da noch die Erde wüste und leer –
Bewahr uns vor dieser Wiederkehr.*

Richard Anton

55 Jahre Rundbrief 95 Jahre „Heimatglocke“

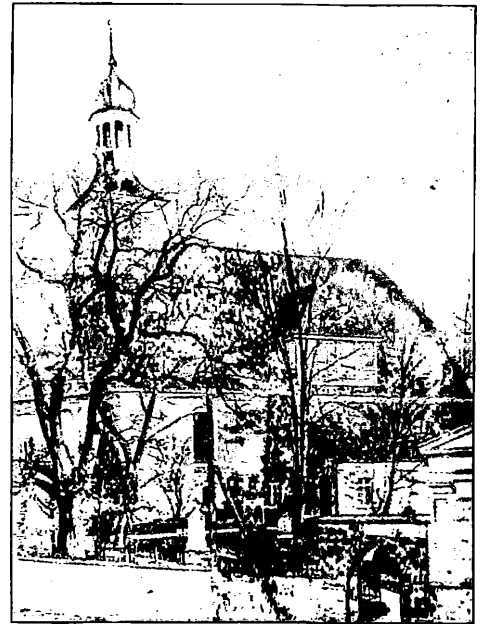
Gemeindebrief von Kreibau, Tammendorf und Wittgenstein

Ein Bericht von Ingeborg Haase, Unna

Die Kirchengemeinden Kreibau, Tammendorf und Wittgenstein können auf 55 Jahre Erscheinen ihres Rundbriefes zurückschauen. Unser Altpastor Johannes Schmidt, der 1898 nach Kreibau kam, übte sein Amt bis 1938 aus. Am 1. Februar 1939 trat Pastor Joachim Schnabel seine Nachfolge an. Durch den Zusammenbruch 1945 und die Vertreibung wurden wir in alle Winde verstreut, doch wir fanden uns durch Pastor Schmidt wieder zusammen. Er traf auf der Straße zwei Landser die nicht mehr nach Kreibau und Wittgendorf zurück konnten und nach einem Gespräch mit ihnen gab er ihnen seine Adresse, das war die Geburtsstunde des Rundbriefes. Nach dem Motto „Einer sage es dem anderen“, meldeten sich immer mehr aus der Gemeinde bei Pastor Schmidt. Im Jahr 1954 kam Pastor Schnabel aus russischer Kriegsgefangenschaft zurück und übernahm ganz selbstverständlich den Rundbrief, als Pastor Schmidt im November 1954 verstarb. Pastor Schnabel empfand es vor seinem Tod als eine freundliche Fügung Gottes, dass er die Aufgabe in jüngere Hände legen konnte.

Pastor Schnabel betreute seine ehemaligen Gemeindeglieder bis zu seinem 90. Geburtstag, seitdem habe ich diese Aufgabe übernommen. Die „Heimatglocke“ war seit 1909 unser Kreibauer Kirchenblatt und so nannten wir auch unseren Rundbrief weiter so. Ich schicke im Jahr zweimal bis zu 180 Briefe auf die Reise.

Nun möchte ich in die Geschichte der letzten Tage zu Haus zurückgehen. Wir hatten nach Kriegsende keinen Pastoren mehr, doch für uns war es eine Gottesfügung, dass uns aus Bad Warmbrunn im Riesengebirge Pastor Liesert zu Hilfe gesandt wurde. Pastor Liesert kam von Hirschberg aus in unser Notstandsgebiet nach Kaiserswaldau. Erst allein, Frau und Tochter blieben in Hirschberg zurück. Mit seinem Fahrrad übernahm Pastor Liesert auch die Dörfer Kreibau, Tammendorf, Wittgenstein und Altenlohm. Unterkunft bekam er bei der ehemaligen Lehrerin Frau Halling und ihrer Mutter. Im Januar 1946 verlor Frau Liesert ihre Wohnung in Hirschberg, konnte aber noch rechtzeitig ihren Mann benachrichtigen. So holte er sie nach Kaiserswaldau. Sie kamen am 21. Januar 1946 bei Schnee und Eiseskälte nach drei Tagen Fußmarsch mit dem Handwagen in Kaiserswaldau an. Durch die Mithilfe der Kaiserswaldauer wurde das Pfarrhaus bewohnbar gemacht. Frau Liesert erzählte mir noch oft, dass sie an die Zeit zurückdenken muß, weil der Zusammenhalt der Gemeinde so stark war. Jeder teilte mit



Die Kirche in Kreibau war immer der Mittelpunkt der Gemeinden von Kreibau, Tammendorf und Wittgenstein. Noch bis Pfingsten 1947 wurde evangelischer Gottesdienst in der Kirche gehalten. Bild: Archiv.

Jedem, sie bekam Rübenschmitzel zum Sirup kochen oder die zwei Jungens vom Fleischermeister Rötting, die auf Kaninchenjagd gingen, teilten ihre „Beute“ mit ihnen.

Pastor Liesert hat 1946 im Sommer noch eine Konfirmation in Kreibau durchgeführt für alle Dörfer der Gemeinde. Er hat in der Kreibauer Kirche Gerhard Kühn und Liesel Plagwitz getraut und auch mehrere Kinder getauft. Bei den Gottesdiensten war oft die Miliz dabei, die Heimwege waren oft beängstigend.

Christi Himmelfahrt 1947 hielt Pastor Liesert in Kaiserswaldau um 18 Uhr einen Gottesdienst. So konnten wir gleich vom Feld über den Schriemweg nach Kaiserswaldau laufen, man ging nicht gern auf den Straßen. So klapperten wir in Holzslatschen in die Kirche, Pastor Liesert schmunzelte und wir dachten das gilt uns. Aber gleich am Anfang des Gottesdienstes verkündete er uns die frohe Botschaft, dass im Pastorenhaus ein kleines Mädchen zur Welt gekommen sei. Unsere Hebamme, Frau Jerguson stand Frau Liesert aufopfernd und liebevoll zur Seite. Ich hörte später, dass Frau Jerguson 1949 in Haynau an einem Gehirntumor verstorben ist. Mit Frau Liesert habe ich heute noch Kontakt. Bis zur Pensionierung ihres Mannes wohnten sie in Fürstenwalde. Als Pastor Liesert nach der Wende verstarb, zog Frau Liesert zu ihren Kindern nach Berlin.

Mädchen heiraten sowieso

Von der Kinderzeit und Jugend in Oels über die dramatische Flucht 1945, die Rückkehr in die zerstörte Heimat und die anschließende Ausbürgerung bis hin zum mühsamen Neuanfang in Hessen, spannt sich der Bogen lebens- und humorvoll geschilderter Erinnerungen eines Wunschkindes, dessen Geburt auf außergewöhnliche Weise geplant wurde.

Taschenbuch, 326 Seiten

14,90 €



Aus den Heimatgruppen

Goldberg in Bielefeld

Am 7. Dezember fand die traditionelle vorweihnachtliche Feierstunde statt. Der 1. Vorsitzende Harri Rädcl begrüßte die zahlreich erschienenen Mitglieder und auswärtigen Gäste und stimmte mit einem kurzen Gedicht auf die Veranstaltung ein. Nachdem die Kerzen auf den geschmackvoll dekorierten Tischen entzündet waren, wurden Kaffee und Kuchen serviert.



Unsere „Goldberger Musikanten“ Agate Kobert aus Kleinhelmsdorf und Fritz Puddelko aus Ratibor, Ehemann von Ursula Grun aus Kleinhelmsdorf

Haynau

Berichtigung

Die Anmeldungen für die Haynaureise nimmt wie in jedem Jahr Herr Dieter Schroeder, Erich-Käster-Str. 35, 63329 Egelsbach entgegen.

Eure Gerda-Maria Fröhlich

Solinger Heimattreffen vom 21. bis 23. Mai 2004

Das nächste Heimatkreistreffen in unserer Patenstadt Solingen findet vom Freitag, 21. bis Sonntag, 23. Mai 2004, statt. Das ist das Wochenende nach Himmelfahrt. Es bietet sich an, daraus im schönen Bergischen Land einen Kurzurlaub zu machen.

Ich bitte alle Ortsvertrauensleute, bei der Organisation der Ortstreffen auf dieses Datum zu achten.

Renate Boomgaarden-Streich
Heimatkreisvorsitzende

Das folgende Programm war von den Verantwortlichen wieder einmal sehr stimmungsvoll zusammengestellt worden. Bei gemeinsam gesungenen Liedern, heiteren und besinnlichen Geschichten und den musikalischen Darbietungen unseres Duos entstand eine frohe, vorweihnachtliche Stimmung.

In seinem Schlusswort dankte Harri Rädcl allen Mitwirkenden und Helfern und einmal auch besonders unseren zwei „Musikern“, die bei allen Veranstaltungen im Jahresablauf immer zur Stelle sind. Ein kräftiger Schlussapplaus dankte allen, die an der Gestaltung der Feier mitgewirkt haben. Danach erinnerte Harri Rädcl noch einmal an unsere Anfänge in Bielefeld, besonders an das erste Weihnachtsfest. Mit sehr nachdenkenswertem Worten spannte er dann einen Bogen von der Erinnerung an die unbeschwerte Zeit der Vorfreude unserer Kindheit und Jugend zur heutigen Zeit, die so friedlos erscheint. Mit dem Wunsch, dass jeder etwas von der Stimmung und Besinnung dieses Nachmittags mitnehmen und Weihnachtsfreude verschenken möge, wünschte er allen ein „Frohes und gesegnetes Weihnachtsfest“ und ein „Glückliches, gesundes und friedvolles neues Jahr“.

Mit dem gemeinsamen Gesang „O du fröhliche“ endete diese schöne Feierstunde.

Anneliese Lienig

Liebe Schönauer, liebe Freunde und Verwandte,

wieder neigt sich ein Jahr dem Ende zu, ein Jahr voller Aufregung und Unruhe. Wir werden überhäuft mit Unglücks- und Katastrophenmeldungen, und wir selbst jagen von einem Termin zum anderen und finden nur selten Zeit, uns auf uns selbst zu besinnen.

Und nun wird es wieder Weihnachten! Wir hören und singen unsere alten schönen Lieder, die uns an unsere Kinder- und Jugendzeit erinnern. Weihnachten und Kindheit sind von jeher unlösbar miteinander verbunden und so wird es immer bleiben. In den letzten Tagen vor Weihnachten sind doch wohl bei jedem von uns Erinnerungen aufgetaucht, die in uns als vergangene und so schöne Dinge nachklingen. Erinnerungen an glückliche und geheimnisvolle Stunden, unbeschwerte Stunden erwartungsvoller Vorbereitungen und Vorfreuden auf das schönste Fest unserer Kindheit und Jugend, das Weihnachten noch heute für uns ist. Schätzen wir uns glücklich, dass wir so viel in Erinnerung auch in unser heutiges Leben übertragen haben. Die Tage und Wochen vor Weihnachten, meist düster und Nebel verhangen, wurden nur durch die Kerzen des Adventskranzes geheimnisvoll erleuchtet. Aber die bullernde Wärme des Kachelofens, der trauliche Schein der Tischlampe und die einzelnen Schneeflocken, die schon an den Fensterscheiben schmolzen, ließen unsere Erwartungen von

Tag zu Tag höher steigen. Und nun ist es wieder soweit. Wieder ist Weihnachten gekommen und lässt uns eintauchen in längst vergangene Zeiten, in Zeiten, in denen wir restlos glücklich waren und uns so herrlich umsorgt, geborgen und „zu Hause“ fühlten.

Wie viele Jahre sind inzwischen vorübergezogen, in denen wir nicht immer so glücklich waren wie damals „zu Hause“. Wie viel Arbeit, Kummer und Sorgen haben in so manchem Jahr zu Weihnachten neben uns gestanden. Wie viel Trauer und Bedrückung schienen uns mitunter gerade Weihnachten kaum tragbar zu sein. Und doch ist uns das Weihnachtsfest nicht nur ein Fest der Erinnerung und der Vergangenheit geblieben. Stets hat es uns neuen Mut, Wärme und Liebe gebracht. Und so wird es auch in diesem Jahr sein. Seien wir auch deshalb stolz und glücklich darüber, dass uns das Schicksal das noch erleben lässt. Wir werden in den stillen Stunden oder bei aller Fröhlichkeit der Kinder auch aller derer gedenken, die nicht mehr bei uns sind, die aber in den vergangenen Jahren neben uns gingen und Freude und Leid mit uns geteilt haben. Sie sind untrennbar mit unserem Schicksal verbunden und gingen nicht von uns, sondern nur voraus!

Wie ist es uns persönlich in diesem Jahr ergangen? Um es vorweg zu sagen: „nicht besonders gut“. Das Jahr war überschattet von allen möglichen Krankheiten. Nach meinem Zusammenbruch im Januar und Einlieferung durch einen Rettungswagen ins Krankenhaus, brauchte ich viele Wochen und Monate, um mich wieder einigermaßen zu erholen. Das „Schönauer Treffen“ im Mai stand wie ein unüberwindlicher Berg vor mir. Nur durch gutes Zureden und versuchter Aufmunterung durch Trautel habe ich es geschafft, die Vorbereitungen zu treffen und daran teilzunehmen. Danach waren wir beide geschafft! Zum „Deutschlandtreffen des Schlesier“ im Juli in Nürnberg konnten wir beide nicht fahren. Es war das erste Mal seit Jahrzehnten ständiger Teilnahme. Nachdem Trautel über Monate versucht hatte, mich moralisch wieder aufzurichten, meist mit wenig Erfolg, war sie Anfang August mit ihren Kräften am Ende und erlitt ebenfalls einen Zusammenbruch und musste mit „Blaulicht“ ins Krankenhaus eingeliefert werden. Fünf Tage lag sie auf der Intensivstation, mehr oder weniger bei Bewusstsein, und ich wusste nicht, ob ich sie noch einmal nach Hause bekommen würde. Es waren sehr schwere Tage für uns beide. Nach insgesamt sechs Wochen Krankenhausaufenthalt durfte sie endlich Ende September nach Hause. Zwar wird sie noch lange nicht wieder voll hergestellt sein, aber ich habe sie wieder daheim und von Tag zu Tag sind kleine Fortschritte zu verzeichnen. Durch Trautels Krankheit fiel natürlich unser „Klassentreffen“ Ende August am Edersee für uns aus, was uns sehr leid getan hat. Aber Gesundheit ist nun einmal unser höchstes Gut und damit darf man nicht spaßen!

Jetzt sehen wir mit Zuversicht dem neuen Jahr entgegen und hoffen und wün-

schen, dass es für uns ein besseres als das vergangene Jahr werden möge.

Wir grüßen alle Schönauer, alle Freunde und Verwandten in heimatlicher Verbundenheit

Rotraut und Harri Rädcl

Alt-Schönau

Unser nächstes Ortstreffen ist am 24. April 2004 in Bielefeld-Heepen, Potsdamer Str. 121 neues Lokal „Zum Meister“. Bitte den Termin vormerken und an Heimatfreunde weitersagen. Näheres in den nächsten Ausgaben der GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN.

Euer *Helmut Müller*

Alzenau

Unsere Adventsfeier in Berlin

Am Nikolaustag, dem 6. Dezember 2003, beging unsere Heimatgruppe im Gemeindsaal von St. Clara in Neukölln, wieder die Adventsfeier. Unser 1. Vorsitzender Paul Hansel begrüßte alle Anwesenden zur Feier und wünschte „guten Appetit“ bei „Blut- und Laberwurscht“. Nach dem Essen ging es mit der Gratulationstour der Geburtstagskinder durch den 1. Vorsitzenden weiter, und ein Jahresrückblick wurde gehalten. Aktuelle Themen der letzten Zeit, die vor allem uns Heimatvertriebene berühren, kamen zur Sprache sowie auch interne Angelegenheiten der Gruppe. Bei Kaffee und Christstollen und Kerzenschein wurden natürlich wieder Erinnerungen an Weihnachten „vo Derrheeme“ ausgetauscht. Und die bekannten Weihnachtslieder wurden angestimmt.

Ehrenfried Kummer

Liebe Bischdorfer!

Unser letzter Bürgermeister Hermann Schröter hatte nach seiner Aussiedlung in Zwickau 1958 die Grundlagen für unsere Dorfchronik geschaffen und noch viele Erinnerungen an unser Heimatdorf aufgeschrieben. 1985 konnte ich aufgrund dieser Aufzeichnungen unsere Dorfchronik anfertigen.

Eine Enkeltochter unseres Hauptlehrers Friedrich Jahn, Annemarie Löper, Kehlstraße 48, 71665 Vaihingen/Enz, hat dieses Jahr diese handschriftlichen Unterlagen nochmals neu überarbeitet und die Erinnerungen an unser Heimatdorf mit eigenen Berichten und Bildern sowie Beiträgen von mir ergänzt und zu einem Buch, 118 Seiten DIN A4, zusammengestellt. Es ist wie unsere Chronik und zum Nettopreis für Druck und Einband erhältlich. Es sind unersetzliche Zeilen für uns, aber auch für unsere Nachkommen.

Liebe Bischdorfer, ich würde mich freuen, wenn Ihr Interesse haben würdet. Bestellen bitte bei Annemarie Löper oder bei mir. Euer

Dieter Breier
Ostpreußenstraße 15
40822 Mettmann
Tel.: (0 20 58) 22 44

Hohenliebenthal

Liebe Heimatfreunde,

wir ziehen zum 01.02.04 um. Meine neue Anschrift lautet: Irmgard Kitter, Hermann-Seelandstr. 9, 31135 Hildesheim, Telefonnummer ist geblieben 0 51 21/51 11 03

Eure Irmgard Kitter

Kauffung

Liebe Heimatfreunde,

auch wenn wir nicht ahnen können, was uns das angefangene Jahr 2004 an Überraschungen bereiten wird, hoffen wir doch, dass wir von unangenehmen Überraschungen weitgehend verschont bleiben.

Meine Frau und ich wünschen den Heimatfreunden und Angehörigen ein angenehmes Jahr, in dem Gesundheit und Lebensfreude gute Begleiter sind. Wir wünschen uns ein zahlreiches und freudiges Wiedersehen bei unseren Zusammenkünften im laufenden Jahr. Das sollte schon geschehen anlässlich des Kreistreffens in der Patenstadt Solingen vom 21. bis 23. Mai 2004. Als ein Dankeschön an die Patenstadt lade ich die Heimatfreunde zur Teilnahme sehr herzlich ein. Innerhalb der Kauffunger Ortsgemeinschaft treffen wir uns am 15. Mai 2004 in Kleedorf-Hersbrucker Schweiz. Karin Schaefer wird dazu gesondert einladen. Vorgesehen ist dieses Jahr auch eine Zusammenkunft in Dresden, die am Wochenende im Monat Juni stattfinden soll.

Das jährliche große Ortstreffen wird im Monat September in Hagen stattfinden. Die angegebenen Zusammenkünfte bitte vormerken und berücksichtigen. Ich habe erneut Anfragen nach dem Buch Kauffung erhalten. Sollte ein Buch abgegeben werden können, so bitte ich um Benachrichtigung. Die Abgabe erfolgt gegen Bezahlung.

Für die zahlreich eingegangene Weihnachtspost mit guten Wünschen herzlichen Dank.

Walter Ungelenk

Reichwaldau



Am 08.12.03 verstarb unser ehemaliger Ortsbeauftragter Herr Heinrich Exner im Alter von fast 91 Jahren. Heinrich Exner hat vom 01.06.1964 bis zum 09.05.1991 die Federführung für die Meldungen an die GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN innegehabt. Er hat sich für den Zusammenhalt der Dorfgemeinschaft eingesetzt und jedes Jahr an Himmelfahrt die Reichwaldauer zum Ortstreffen, erst in Nienburg zuletzt in Wellie an der Weser, geladen. Aus Gesundheitsgründen hat er den Auftrag 1991 in jüngere Hände übergeben. Hiermit wollen wir Heinrich Exner nochmals danken und werden uns stets seiner erinnern.

Ortsbeauftragter *Wilhelm Seifert*

Ludwigsdorf

Liebe Heimatfreunde und Angehörige,

im August 2003 hatten wir ein schönes Wiedersehen in Benneckenstein. Nun haben Heinz und ich Folgendes zur Überlegung gebracht. Jedes Jahr macht uns alle älter. Somit soll vielleicht ein Treffen im August 2004 sein. Eure Meinung, ja oder nein für 2004 hängt davon ab. Vielleicht meldet Ihr Euch dazu bei mir oder bei Heinz, nach Erhalt der Zeitung bis Ende des Monats.

Mit lieben Grüß,

Anne Margret Meißner

Heimattreffen der Prausnitzer 2004

Liebe Prausnitzer,

unser nächstes Heimattreffen am 12. und 13. Juni 2004 findet wieder im Gasthof „Kretscham Lawalde“, Löbauer Straße 5, 02708 Lawalde, Tel.: (0 35 85) 40 42 52, statt. Am Sonntag, dem 13.6.04 machen wir eine Busfahrt nach Jauer und in unser Heimatdorf Prausnitz/Goldberg. Quartier bestellt bitte direkt beim Gasthof in Lawalde. Eure Teilnahme meldet bitte an Siegfried Winkler, Schwalbenweg 13, 12529 Schönefeld, Tel.: (0 30) 672 82 39. Mit besten Grüßen Euch allen zum neuen Jahr 2004

Siegfried Winkler

Liebe Heimatfreunde aus Samitz, Vorhaus, Hintereck und Hammer,

ein wenig Zeit bis zu unserem nächsten Treffen in Gotha haben wir ja noch, aber ich möchte die organisatorischen Dinge gern erledigt haben. Ihr könnt Euch dann auch rechtzeitig darauf einstimmen und den Termin im neuen Kalender vermerken.

Termin: 12./13. Juni 2004

Ort: Gotha

Treffpunkt: Pension Regina, Schwabhäuser Straße 4, Gotha, Tel.: (0 36 21) 40 80 20 – für Übernachtung.

Die Reservierung für die Übernachtung soll bitte jeder selbst in die Hand nehmen, aber bitte bis spätestens Februar 2004 erledigt sein. Pro Person für eine Übernachtung mit Frühstück kostet 25,- Euro. Auch in den Heimatnachrichten wird es zur Erinnerung im März und Mai zu lesen sein. Ihr könnt mich auch gern für eventuelle Fragen anrufen unter folgender Telefonnummer: (0 36 41) 37 00 48.

Wegbeschreibung

Von der Autobahn A4 kommend, nehmt Ihr die Abfahrt Gotha. Danach fahrt Ihr immer in Richtung Gotha-Zentrum bis zur Hauptpost. Dort biegt Ihr nach links in die Schwabhäuser Straße. Nach rund 300 Metern findet Ihr auf der linken Straßenseite unser Haus... oder Ihr folgt den blauen bzw. grünen Hinweisschildern.

Gute Fahrt!!!

Euch allen eine schöne Zeit und herzliche Grüsse

Eure Herta Harz

Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, dass alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

Zum 91. Geb. am 11.02.2004 Frau Herta WILLEMSSEN geb. Mätzig, verw. Gottschling, Ring 28, 50374 Erfstadt, Theodor-Fliedner-Str. 7

Zum 90. Geb. am 07.02.2004 Herrn Helmut, Dr. KLAR, Radestr. 10, 69118

Heidelberg, Klingenberg 3

Zum 89. Geb. am 20.02.2004 Frau Liesbeth HAUPT geb. Richter, Liegnitzer Str. 15, 55276 Oppenheim/Rhein, Auf der Morgenweide 43

Zum 87. Geb. am 11.02.2004 Frau Martha SEELIGER, Niedertor 1, 86633 Neuburg/Donau, Fischergasse C 238 1/2

Zum 86. Geb. am 01.02.2004 Frau Ilse MÜLLER geb. Guhl, Trozendorfplatz (Pfarrhaus), 44866 Bochum, Theodor-Körner-Str. 3

Zum 83. Geb. am 17.02.2004 Herrn Kurt GALINSKY, 17268 Boitzenburg-Land OT Haßleben, Kuhz 3 A

Zum 83. Geb. am 17.02.2004 Frau Hildegard SCHULZ geb. Droge, Sälzerstr. 8, 42781 Haan, Bahnhofstr. 70

Zum 82. Geb. am 01.02.2004 Herrn Erich HOFFMANN, Obertorsiedlung 12, 38440 Wolfsburg, Berliner Ring 32

Zum 81. Geb. am 25.01.2004 Frau Ursula FISCHER geb. Zängler, Holteistr. 1, 53123 Bonn, Klosterstr. 3

Zum 81. Geb. am 02.02.2004 Frau Ellinor STÄPS geb. Henschel, Warmuthsweg 8, 39108 Magdeburg, Motzstr. 13

Zum 81. Geb. am 03.02.2004 Frau Dora KELLER geb. Zistel, 47638 Straelen, Heisterweg 21

Zum 80. Geb. am 05.11.2004 nachtr. Frau Herta HOFFMANN, Friedrichstor 22, 95100 Selb, Alfonsstr. 5

Zum 79. Geb. am 05.11.2003 nachtr. Frau Herta HOFFMANN geb. Reich, Friedrichstor 22, 95100 Selb, Alfonsstr. 5

Zum 79. Geb. am 28.01.2004 Frau Ursula STÄNDIKE geb. Gottschling, Domstr. 7, 06749 Friedersdorf, Bitterfelder Str. 7

Zum 77. Geb. am 15.01.2004 nachtr. Frau Dora SCHILM geb. Reich, Friedrichstor 22, 95100 Selb, Reuthweg 29

Zum 77. Geb. am 05.02.2004 Frau Ilse NIXDORF geb. Lienig, Obertor 24, 01877 Bischofswerda, Neustädter Str. 37

Zum 77. Geb. am 07.02.2004 Frau Ursula BARTSCH, 39106 Magdeburg, Beethovenstr. 1

Zum 75. Geb. am 21.01.2004 Frau Agnes RAUTH geb. Lempa, An der Reihe 1, 65428 Rüsselsheim, Konrad-Adenauer-Ring 38

Zum 75. Geb. am 05.02.2004 Frau Irmgard SCHNEIDER, Am Mühlenberg 14 u. Wolfstr. 12, 81477 München, Drygalski Allee 118, App. 1626

Zum 74. Geb. am 24.01.2004 Frau Rosemarie ZEIDLER geb. Hauptfleisch, Ritterstr., 76646 Bruchsal 1, Arzetweg 2

Zum 74. Geb. am 09.02.2004 Herrn Werner HILDEBRANDT, Obertor 5, 09387 Jahnsdorf i.E., Thalheimer Str. 36

Zum 74. Geb. am 13.02.2004 Frau Christa STARKE geb. Seliger, Warmuthsweg 10, 32429 Minden, Hubertusstr. 4

Zum 73. Geb. am 03.02.2004 Frau Martel FÖRSTER geb. Bischmann, Brückenhäuser 4, 13125 Berlin, Karower Str. 12/ WE 1101

Zum 72. Geb. am 18.02.2004 Herrn Guenter LÜBECK, Friedrichstr. 19, 30823 Garbsen, Alte Ricklinger Str. 15

Zum 71. Geb. am 07.02.2004 Frau Luise v. TEMPSELY geb. Gräfin v. Finckenstein, 30938 Burgwedel, Am Lahberg 13

Zum 70. Geb. am 28.01.2004 Frau Barbara MÜLLER, Liegnitzer Str. 23, 03046 Cottbus, Stadtpromenade 6



HAYNAU

Zum 93. Geb. am 08.02.2004 Frau Ruth BAIER, Weidenstr. 16, 95466 Weidenberg, Nikolaus-Höfer-Str. 10

Zum 89. Geb. am 22.01.2004 Herrn Kurt PRÜFER, Flurstr. 19, 13589 Berlin, Steigerwaldstr. 23

Zum 88. Geb. am 20.02.2004 Frau Dora LÖBERS, Lübenestr./Bahnhofstr., 87727 Babenhausen, Hofbrühl 12

Zum 86. Geb. am 31.01.2004 Frau Gerda KÄSLER geb. Steinert, Friedrichstr., 16552 Schildow, Mozartstr. 36

Zum 86. Geb. am 02.02.2004 Frau Freya SEIDEL geb. Beyer, auch Bielau, 26131 Oldenburg, Edewecker Landstr. 36

Zum 86. Geb. am 04.02.2004 Herrn Günther JOST, 57076 Siegen, Veit-Stoß-Str. 16

Zum 86. Geb. am 05.02.2004 Frau Ingeburg KABIERSCH, Gartenstr. 13, 22111 Hamburg, Washingtonallee 48

Zum 86. Geb. am 17.02.2004 Herrn Horst MEISSEL, Lessingstr. 4, 71691 Freiberg am Neckar, Charlottenstr. 29

Zum 85. Geb. am 27.01.2004 Frau Ursula SIEBER, 55118 Mainz, Raupeltsweg 1, Altenheim Martinsstift

Zum 84. Geb. am 29.01.2004 Herrn Ursula STARK geb. Malik, Bahnhofstr. 16, 09212 Limbach-Oberfrohna, H.-Mauersberger-Ring 2 A

Zum 84. Geb. am 13.02.2004 Frau Gertrud FICHTNER, Bismarckstr. 34, 35781 Weilburg, Freystädter Str. 9, Weilburger Stift

Zum 84. Geb. am 20.02.2004 Frau Dora KREBS geb. Endermann, Ring 23, 42719 Solingen, Hahnenhastr. 42

Zum 83. Geb. am 27.01.2004 Herrn Herbert GOTTSCHLING, 52146 Würselen, Kaiserstr. 73

Zum 83. Geb. am 20.02.2004 Frau Brigitte BÖHM geb. Brusckke, 14169 Berlin, Mörchinger Str. 36

Zum 82. Geb. am 27.01.2004 Frau Emmi GEIßLER geb. Simon, Langestr., 98560 Wernshausen, Schillerstr. 6, b. Weisheit

Zum 82. Geb. am 02.02.2004 Frau Erna POHL geb. Kuhn, Gartenstr. 14, 41199 Mönchengladbach, Wiedemannstr. 87

Zum 82. Geb. am 07.02.2004 Frau Erna ZIEL geb. Postleb, Mönchstr. 14, 66822 Lebach, Am Hirschsprung 14

Zum 80. Geb. am 31.01.2004 Herrn Reinhard OTTO, Langestr. 19, Schützenstr. 5 u. Wilhelmplatz 6, 63225 Langen, Sofienstr. 15

Zum 79. Geb. am 10.02.2004 Herrn Hans FABIG, Burgstr., 25596 Wacken

Zum 79. Geb. am 15.02.2004 Frau Paula THRONBERENS, 33178 Borcheln, Wegelange 44

Zum 78. Geb. am 23.01.2004 Herrn Gerhard SCHOLZ, 99867 Gotha, Straße der Einheit 17

Zum 78. Geb. am 20.02.2004 Herrn Horst KIRLUM, Michelsdorfer Str. 1, 06618 Naumburg/S., Jägerstr. 76 a

Zum 76. Geb. am 23.01.2004 Frau Gretel DIEKMANN, Wilhelmstr., 59597 Erwitter, Lärchenweg

Zum 75. Geb. am 08.02.2004 Frau Waltraud SIEBER geb. Lienig, Schillerstr. 4, 45540 Sprockhövel, Zum Sportplatz 4

Zum 75. Geb. am 11.02.2004 Herrn Reinhard ORGEL, Papierfabrik, 06526 Sangershausen, Otto-Nuschke-Str. 6

Zum 75. Geb. am 17.02.2004 Frau Margarete FELD geb. Weiser, Burgstr. 16, 58332 Schwelm, Bahnhofstr. 4

Zum 75. Geb. am 20.02.2004 Herrn Günther KASCHADE, Ring 39/40, 01855 Sebnitz, Finkenbergr. 19

Zum 74. Geb. am 24.01.2004 Frau Lotte BLUEMEL geb. Brandt, Bergstr. 1, 99974 Mühlhausen, Margaretenstr. 21

Zum 74. Geb. am 12.02.2004 Herrn Günter BÖHM, Gartenschläger, 89520 Heidenheim, Knupfertal 82

Zum 73. Geb. am 25.01.2004 Frau Ingrid SCHÜTT geb. Knappe, Mönchstr., 08066 Zwickau, Dietrich-Bonhöfer-Str. 38

Zum 73. Geb. am 16.02.2004 Frau Christa SCHUBERT geb. Neumann, Feldstr. 4, 67304 Eisenberg/Pfalz, Robert-Koch-Str. 19

Zum 73. Geb. am 17.02.2004 Frau Edelgard FÖRSTER geb. Müller, Liegnitzerstr. 18, 9931 Arnstadt, Riedmauer 12

Zum 73. Geb. am 18.02.2004 Frau Christa RACKOW geb. Gramsch, Flurstr. 4, 38364 Schöningen, Egerländer Str. 20

Zum 73. Geb. am 20.02.2004 Herrn Otto PÄTZOLD, Kleine Burgstr. 1, 45475 Mülheim, An der Horst 10

Zum 70. Geb. am 30.01.2004 Frau Ruth HOLLMANN geb. Jonscher, Ring 58, 06526 Sangerhausen, Str.-der Einheit 5



SCHÖNAU A. K.

Zum 92. Geb. am 17.02.2004 Frau Ursula SCHUMACHER geb. Daust, Goldberger Str. 15, 32791 Lage, Otternbachstr. 35

Zum 84. Geb. am 11.02.2004 Frau Margarete ECKHARDT geb. Dix, Luisenstr. 4, 21337 Lüneburg, Schneidemühler Str. 1

Zum 82. Geb. am 08.02.2004 Herrn Eberhard LÖWE, Burgplatz 7, 63636 Brachtal, Hammerstr. 1

Zum 81. Geb. am 16.02.2004 Frau Inge GEWIES geb. Dittrich, Hirschberger Str. 12, 06628 Bad Kösen, Breitscheidstr. 6 c

Zum 80. Geb. am 21.01.2004 Herrn Alfred WITTMER, Burgplatz 8, 53359 Rheinbach, Leber-Str. 11

Zum 78. Geb. am 21.01.2004 Herrn Simon STURM, Ehem. v. Gretel St. geb. Feulner, Hirschberger Str. 48, 97222 Rimpf, Kirchenstr. 13a

Zum 77. Geb. am 13.02.2004 Herrn Dieter SCHNEIDER, Goldberger Str. 23, 04416 Markkleeberg, Fliederweg 17

Zum 75. Geb. am 24.01.2004 Frau Erni SCHNEIDER geb. Neumann, Ehefr. v. Erich Sch., Am Kugelberg, 31275 Lehrte, Grünstr. 2

Zum 75. Geb. am 14.02.2004 Herrn Albert SCHIPMANN, Partner v. Ilse Strauß, 42327 Wuppertal, Düsseldorfstr. 513 A

Zum 75. Geb. am 16.02.2004 Frau Sigrd SCHNEIDER geb. Beer, Ring 28, 37520 Osterode a. Harz, Blumenstr. 12

Zum 74. Geb. am 08.02.2004 Herrn Manfred BEER, Witwer v. Charlotte B. geb. Finke, Am Bahnhof 5, 46562 Voerde, Horstweg 17

Zum 74. Geb. am 09.02.2004 Frau Irmgard MROZEK geb. Lienig, An der Aue 1, 14057 Berlin, Friedbergstr. 33

Zum 73. Geb. am 28.01.2004 Frau Veronika FRANZKE, Ehefr. v. Günter F., Ring 50, 49377 Vechta, Am Seekenhof 8

Zum 73. Geb. am 10.02.2004 Herrn Oswald BERNHARD, Kugelberg 2, 48734 Reken, Berge 4

ALT-SCHÖNAU

Zum 93. Geb. am 26.01.2004 Frau Frieda MEHWALD geb. Fuchs, 21745 Hemmoor, Bei den Eichbäumen 42

Zum 82. Geb. am 23.01.2004 Frau Elli MEIER, 21756 Osten, Schüttdamm 28

Zum 80. Geb. am 17.02.2004 Frau Johanna MERTING geb. Förster, 02991 Laubusch, Weststr. 1

Zum 78. Geb. am 08.02.2004 Herr Gerhard ARLT, 21785 Neuhaus, Ostlandstr. 26

Zum 77. Geb. am 10.02.2004 Herr Fritz DRESCHE, 21614 Buxtehude, Holunderweg 17

Zum 75. Geb. am 31.01.2004 Frau Elli BEIDERBECK geb. Schubert, 33611 Bielefeld, Schildescher Str. 91

Zum 73. Geb. am 02.02.2004 Herr Joachim LANGE, 33739 Bielefeld, Eikumer Str. 111

Zum 71. Geb. am 22.01.2004 Frau Ingrid LADEFELD geb. Schwarzer, 09366 Niederdorf, Lichtensteiner Str. 8

ADELSDORF

Zum 82. Geb. am 13.02.2004 Frau Trautel KNILLMANN geb. Dobrzykowski, 56070 Koblenz, Wilhelmstr. 6

Zum 81. Geb. am 27.01.2004 Frau Friedel MIELKE geb. Klapper, 51469 Bergisch Gladbach, Schneppruthe 94

Zum 81. Geb. am 10.02.2004 Herr Martin WEIB, Niederdorf, 09217 Burgstädt, Goethestr. 81

Zum 79. Geb. am 26.01.2004 Herr Martin BAUMGART, 53925 Kall, Klausentalstr. 10

Zum 78. Geb. am 31.01.2004 Frau Gretel SCHIRRA geb. Dobrzykowski, 56070 Koblenz-Neuendorf, Steinweg 20

Zum 77. Geb. am 08.02.2004 Herr Gerhard KLOSE, 06679 Zemschen, Feldstr. 10

Zum 72. Geb. am 30.01.2004 Frau Rosemarie TCHORSCH geb. Rhom, 82449 Uffing, Rosenstr. 7

Zum 72. Geb. am 31.01.2004 Herr Dipl.-Ing. agr. Hans-Otto BANK, Nr. 29, 31177 Harsum, Martin-Luther Str. 20,

ALTENLOHM

Zum 93. Geb. am 24.01.2004 Frau Lieselotte MÜLLER, 12205 Berlin, Finkensteinallee 113

Zum 84. Geb. am 10.02.2004 Frau Edith WENDT geb. Rothe, 04639 Taupadel, Taupadel Nr. 46

Zum 78. Geb. am 24.01.2004 Frau Gerda BERGNER geb. Friebe, 01217 Dresden, Rungestr. 37

Zum 78. Geb. am 28.01.2004 Herr Wolfgang ZÄNDER, 99891 Tabarz, Inselsbergstr. 21

Zum 72. Geb. am 24.01.2004 Frau Rita JUNK geb. Zimpel, 57223 Kreuztal, Dörrwiesenstr. 18

Zum 70. Geb. am 06.02.2004 Frau Kerstin SCHRÖDER geb. Zänder, 07580 Ronneburg, Turnerstr. 19

ALZENAUE

Zum 87. Geb. am 06.02.2004 Frau Meta REICH geb. Klein, 04249 Leipzig, Anton-Zickmantel-Str. 34

Zum 84. Geb. am 11.02.2004 Herr Fritz LÖCHNER, Ehem. v. Herta L. geb. Laban, 51061 Köln, Semmelweisstr. 71

Zum 83. Geb. am 03.02.2004 Frau Martha ADLER geb. Treffs, 02899 Schönau-Berzdorf, Kleine Seite 66

Zum 83. Geb. am 04.02.2004 Frau Gertrud LEHMANN geb. Bufo, 03042 Cottbus, Am Hammergraben 11

Zum 82. Geb. am 12.02.2004 Frau Liesbeth BINAR geb. Sopora, Moschendorf, 28844 Weye, Kirchweg 48

Zum 77. Geb. am 30.01.2004 Frau Elfriede JUNGnickel geb. Volkmer, 33813 Oerlinghausen, Dalbker Str. 89 a

Zum 77. Geb. am 06.02.2004 Frau Herta TEICHLER geb. Kothe, 47137 Duisburg, Nombacher Str. 57

Zum 75. Geb. am 13.02.2004 Frau Uschi BRENDEL, 12355 Berlin, Deutschtalerstr. 94

Zum 72. Geb. am 13.02.2004 Frau Martha LABRENZ geb. Kolbe, 27299 Langwedel, Kastanienweg 11

Zum 70. Geb. am 01.01.2004 nachtr. Frau Ursula SCHWENK geb. Raupach, 50181 Bedburg, Frankenstr. 26

Zum 70. Geb. am 04.02.2004 Herr Kurt KÜHN, 16845 Neustadt, Sieversdorfer Str. 9 a

BÄRSDORF-TRACH

Zum 84. Geb. am 31.01.2004 Herr Armin HORNIG, 31191 Algermissen-Lühnde

BAUDMANNSDORF

Zum 92. Geb. am 16.02.2004 Frau Frieda WEINKNECHT geb. Krusche, 85502 Balve-Mellen, Zum Knapp 13

BIELAU

Zum 95. Geb. am 13.02.2004 Frau Emma DRESCHER, 13351 Berlin, Petersallee 9

Zum 90. Geb. am 28.01.2004 Frau Erika GLAUNER, 71026 Böblingen, Waldburgstr. 45

Zum 80. Geb. am 31.01.2004 Herr Helmut SCHOLZ, Nr. 73, 50354 Hürth, Beller Str. 54

Zum 79. Geb. am 31.01.2004 Herr Günter SCHMIDT, Nr. 54, 09113 Chemnitz, Kuchwaldring 7

BISCHDORF

Zum 84. Geb. am 22.01.2004 Frau Hildegard FUNK geb. Thomas, 74872 Mosbach/Baden, Pfalzgrafenstr. 2

Zum 75. Geb. am 19.02.2004 Herr Egon SCHNEIDER, Bischdorf 45, 42489 Wülfrath, Schillerstr. 51

BROCKENDORF

Zum 82. Geb. am 23.01.2004 Frau Helene SELIGER geb. Geisler, 03130 Spremberg, Bergstraße 20

Zum 78. Geb. am 03.02.2004 Frau Irmgard ATZLER geb. Geisler, 59557 Lippstadt, Weingarten 23

Zum 77. Geb. am 10.02.2004 Frau Waltraud SCHOLZ geb. Glotz, Ehefr. v. Walter B., 59269 Beckum, Bruchstr. 19

DOBERSCHAU

Zum 89. Geb. am 30.01.2004 Frau Erna HITZIGER geb. Schäfer, auch Gröditzberg, 06188 Landsberg, Fr.-Ebert-Str. 5

FALKENHAIN

Zum 86. Geb. am 29.01.2004 Frau Berta HEIDRICH geb. Numrich, 33689 Bielefeld, Werraweg 125

Zum 80. Geb. am 13.02.2004 Herr Walter FRANZ, 38239 Salzgitter-Drütte, Schulstr. 39

Zum 78. Geb. am 26.01.2004 Frau Mariechen RIND geb. Krause, 33659 Bielefeld, Siebenstück 20

Zum 78. Geb. am 01.02.2004 Herr Günther GEISLER, 77855 Achern, Allerheiligenstr. 15

GEORGENTHAL

Zum 82. Geb. am 12.02.2004 Frau Gertrud STROMBACH geb. Johnson, 51688 Wipperfürth, Klein Fastenrath 3

Zum 79. Geb. am 14.02.2004 Frau Anneliese AMBROSZKO geb. Weinhold, CAN Canada, RR 3 S 22 C/53 Oliver BC VOH I TO

Zum 78. Geb. am 16.02.2004 Herr Gerhard LESSIG, 65719 Hofheim, Sindlinger Str. 22

Zum 76. Geb. am 09.02.2004 Frau Anneliese NITSCH, 45289 Essen, Auf dem Loh 41

Zum 75. Geb. am 18.02.2004 Herr Kurt LESSIG, 65779 Kelkheim, Freih.-v.-Stein-Str. 28

Zum 74. Geb. am 23.01.2004 Herr Heinz HELMRICH, 49456 Bakum, Am Harmer Holz 13

GIERSDORF

Zum 84. Geb. am 23.01.2004 Herr Felix BRENDEL, 16225 Eberswalde, Werbelliner Str. 22

Zum 75. Geb. am 11.02.2004 Herr Walter PLÜSCHKE, 57334 Bad Laasphe-Rückershausen, Eichwaldstr. 25

Zum 74. Geb. am 23.01.2004 Herr Arthur KLOSE, 57319 Aue-Bad Berleburg, In der Müsse 33

GOHLSDORF

Zum 84. Geb. am 21.01.2004 Frau Marianne SCHUBERT geb. Bartsch, 75031 Rohrbach-Eppingen, Mönchstr. 28

GÖLLSCHAU

Zum 84. Geb. am 25.01.2004 Frau Else FLÖTER geb. Geisler, 38239 Salzgitter, Schützenstr. 15

Zum 76. Geb. am 06.02.2004 Frau Gerda ZURBRIGGEN geb. Schluchter, CH 4058 Basel, Schönaustr. 86

Zum 73. Geb. am 20.02.2004 Herr Ernst MÜLLER, Nr. 48, 08060 Zwickau, Fritz-Heckert-Str. 25

Zum 72. Geb. am 02.02.2004 Frau Brigitte REICHELTE geb. Menzel, auch Konradswaldau, 33607 Bielefeld, Bleichstr. 215

GRÖDITZBERG

Zum 95. Geb. am 22.01.2004 Herr Kurt SCHULZE, 12623 Berlin, Uslaer Str. 74

Zum 94. Geb. am 05.02.2004 Frau Meta WILEZEK geb. Hohberg, 02826 Görlitz, Alex-Horstmann-Str. 27

Zum 90. Geb. am 12.02.2004 Frau Helene REICHSTEIN geb. Seeliger, 49424 Goldenstedt, Graf-v.-Galen-Str. 12

Zum 84. Geb. am 25.01.2004 Frau Irmgard HÖFIG geb. Hoffmann, 31141 Hildesheim, Roonstr. 5

Zum 84. Geb. am 26.01.2004 Frau Frieda WEISER geb. Döring, 78532 Tuttlingen, Im Aspen 7

Zum 84. Geb. am 01.02.2004 Frau Helene LIEBIG geb. Reinsch, 59609 Anröchte, Am Jakobsberg 8

Zum 84. Geb. am 07.02.2004 Frau Margarete ORTMANN geb. Parke, 59199 Bönen, Buckelamm 62

Zum 82. Geb. am 07.02.2004 Frau Margarete NOTNE geb. Geisler, 01109 Dresden, Boltenhagener Str. 79

Zum 81. Geb. am 15.02.2004 Herr Erwin FÖRSTER, 31618 Liebenau, Kiebitzweg 11

Zum 79. Geb. am 09.02.2004 Frau Irmgard BÖRNER, 49424 Goldenstedt, Gerhart-Hauptmann-Str. 18

Zum 74. Geb. am 21.01.2004 Frau Frieda LÖBBE, 59071 Hamm-Westtünnen

Zum 71. Geb. am 16.02.2004 Frau Herta BERGER geb. Hein, 74080 Heilbronn, Bruchselser Str. 51

Zum 71. Geb. am 18.02.2004 Herr Manfred HEILMANN, 27777 Ganderkesee, Nutzhorn Landstr. 20

Zum 70. Geb. am 18.01.2004 Frau Christa MITTLER geb. Conrad, 04741 Roßwein-Sachsen, Am Sportplatz 3

Zum 70. Geb. am 15.02.2004 Herr Willi GÖBEL, 59597 Böckum, Brennerei

Zum 65. Geb. am 18.02.2004 Frau Giesela Walter geb. Ferber, 53557 Bad Honningen, Ringstr. 81

HARPERSDORF

*Liebe Frau Lange,
herzliche Glückwünsche zum
100. Geburtstag.
Wir wünschen Ihnen
alles Gute, vor allem
Gesundheit für das
nächste Lebensjahr.*

Zum 100. Geb. am
06.02.2004 Frau Martha
LANGE geb. Pormann,
52064 Aachen.

Morillenhag 23 - 25

Zum 89. Geb. am 01.02.2004 Frau Hilda SCHOLZ geb. Bunzel, 51645 Gummersbach-Vollmerhausen, Kirchhellstr. 23

Zum 89. Geb. am 05.02.2004 Frau Marta NICKEL, 57339 Emdtebrück, Pulverwaldstr. 33

Zum 84. Geb. am 05.02.2004 Frau Alma HAUDE, 16227 Eberswalde, Grabowstr. 32

Zum 84. Geb. am 15.02.2004 Herrn Alfred SCHRÖTER, 51709 Marienheide-Linge, Tal-sperrweg 7

Zum 82. Geb. am 29.01.2004 Frau Lonni STAHL geb. Beier, 31174 Schellerten, Macht-sumer Weg 14

Zum 82. Geb. am 12.02.2004 Frau Wally KAD-LER, 18437 Stralsund, An der Stadtkoppel 16

Zum 81. Geb. am 24.01.2004 Frau Frieda ANDERS, 51709 Marienheide, Teichstr. 2

Zum 80. Geb. am 12.02.2004 Frau Erna FRÖMBERG, Niederdorf, 49456 Bakum, Alter Kirchweg 7 b

Zum 78. Geb. am 25.01.2004 Herrn Konrad KNÖRRICH, 24537 Neumünster, Wernershä-gener Weg 35

Zum 78. Geb. am 05.02.2004 Frau Hannchen KLAHN geb. Scholz, 90530 Röthenbach, Fuchsstr. 11

Zum 78. Geb. am 11.02.2004 Frau Wally OTO geb. Schmidt, 31199 Diekholzen, Bergstr. 7

Zum 76. Geb. am 27.01.2004 Herrn Hans SONDERHOFF, Ehem. v. Marianne, geb. Otto, 64572 Büttelborn, Reinstr. 41

Zum 74. Geb. am 19.02.2004 Frau Gerda GÜNTHER geb. Berger, 38312 Börßum, Mühlenweg 32

Zum 73. Geb. am 29.01.2004 Herrn Helmut SCHOLZ, 14641 Wustermark, Breitscheidstr. 4

Zum 73. Geb. am 16.02.2004 Herrn Werner BRENDIG, Ehem. v. Ruth geb. Jakob, 27243 Harpstedt, Lampenstr. 6

Zum 70. Geb. am 19.02.2004 Frau Ursula KÜCHLER geb. Gielnik, 12689 Berlin, Witten-bergerstr. 68

HERMSDORF A. K.

Zum 77. Geb. am 24.01.2004 Herrn Horst SEIDEL, 38446 Wolfsburg, Finkenweg 16

HOCKENAU

Zum 85. Geb. am 31.01.2004 Frau Else KRETSCHMER geb. Mattausch, 27793 Wil-deshausen, Goldenstedter Str. 74

Zum 83. Geb. am 29.01.2004 Frau Frieda SCHAUDE, 03048 Cottbus, Lerchenstr. 50

Zum 80. Geb. am 26.01.2004 Frau Anneliese TEGEL geb. Klör, 58710 Menden, Dörn-siepen 3

Zum 70. Geb. am 06.02.2004 Herrn Eberhard NIXDORF, 71134 Aidlingen, Feldbergstr. 22

HOHENLIEBENTHAL

Zum 92. Geb. am 17.02.2004 Frau Meta THIEMT geb. Beer, 31162 Bad Salzdetfurth, Ahornallee 16

Zum 92. Geb. am 18.02.2004 Frau Martha KONRAD geb. Herbst, auch Tiefhartmanns-dorf, 49525 Lengerich, Im Hook 17, Haus Widum

Zum 85. Geb. am 12.02.2004 Herrn Herbert KIRCHSCHLÄGER, 49525 Lengerich, Teute-burger Str. 9

Zum 84. Geb. am 06.02.2004 Frau Minna ELSNER geb. Schneider, 31632 Husum, In der blanken Au 2

Zum 84. Geb. am 09.02.2004 Frau Elfriede DITTRICH geb. Radschun, 37431 Bad Lauter-burg, Silkeroder Str. 30

Zum 83. Geb. am 08.02.2004 Frau Hildegard LANDGRAF geb. Handermann, 52353 Düren, Lauscherstr. 3

Zum 80. Geb. am 02.02.2004 Herrn Günther GRÜNDEL, OT Johannisthal, auch Tiefhart-mannsdorf, 40212 Düsseldorf, Marienstr. 21

Zum 79. Geb. am 29.01.2004 Frau Margarete KAHLERT geb. Waschipki, auch Probsthain, 48485 Neuenkirchen, Emstättener Str. 263

Zum 78. Geb. am 15.02.2004 Herrn Bruno SCHWANITZ, 61061 Köln, Schlebuscher Weg 7 a
Zum 77. Geb. am 28.01.2004 Herrn Bernhard KINDLER, 44866 Bochum, Ostpreußenstr. 217

Zum 75. Geb. am 15.02.2004 Herrn Helmut ZAHN, 41462 Neuss, Niederdonker Weg 31

Zum 73. Geb. am 31.01.2004 Herrn Kurt GEISLER, 04179 Leipzig, Sattelhofstr. 19

Zum 65. Geb. am 20.01.2004 nachtr. Frau Hildegard MECHSENER geb. Klose, 33615 Bielefeld, Arndtstr. 28

Zum 65. Geb. am 25.01.2004 Frau Margot STROHMEYER, 37589 Sebexen, Gandershei-mer Str. 14

HUNDORF

Zum 94. Geb. am 14.02.2004 Herrn Richard GÄNSLER, 48629 Metelen, Baken-Esch 6

JOHNSDORF

Zum 92. Geb. am 04.02.2004 Frau Clara STRAUß geb. Tschentscher, 12277 Berlin, Richard-Tauber-Damm 47

KAISERSWALDAU

Zum 83. Geb. am 07.02.2004 Frau Margarete MALICKI geb. Steckel, Stellmacher Steckel, 16949 Putzitz, JR.-Breitscheider Str. 37

Zum 83. Geb. am 11.02.2004 Herrn Herbert HERMANN, 58540 Meinerzhagen, Auf der Leyhe 26

Zum 82. Geb. am 12.02.2004 Frau Erna BABETZKI geb. Zeschel, 38118 Braun-schweig, Brudersteg 13

Zum 78. Geb. am 09.02.2004 Frau Charlotte KANTER geb. Willenberg, 01994 Saalhaus-en/Niederlaus., Barzigerstr. 2

Zum 77. Geb. am 05.02.2004 Frau Erna WERNER geb. Rothe, 22529 Hamburg, Vize-linstr. 4K

Zum 76. Geb. am 26.01.2004 Herrn Heinz REIMANN, 41540 Dormagen, Amselweg 6

Zum 72. Geb. am 20.02.2004 Frau Erika NO-ACK geb. Pudlowski, 03226 Raddusch, Dorfstr. 6

Zum 70. Geb. am 06.02.2004 Herrn Eberhard NIXDORF, 71134 Aidlingen, Feldbergstr. 22

KAUFFUNG

Zum 97. Geb. am 31.01.2004 Frau Gertrud FRÖHLICH geb. Leppin, Hauptstr. 202, 76456 Kuppenheim, Friedrichstr. 111, Alten und Pflie-geheim

Zum 94. Geb. am 11.02.2004 Frau Helene DIENST geb. Kahlert, An den Brücken 14, 47447 Moers, Drinhausstr. 35

Zum 91. Geb. am 25.01.2004 Frau Dora PÄTZOLD geb. Hainke, Hauptstr. 227, 31028 Gronau, Röntgenstr. 1

Zum 88. Geb. am 31.01.2004 Frau Klara KETZER geb. Pätzold, Hauptstr. 204, 30451 Hannover, Nordfeldstr. 30

Zum 84. Geb. am 15.02.2004 Frau Anneliese FRIEBE geb. Schönknecht, Ehefrau v. Martin, Hauptstr. 104, 68165 Mannheim, Seckenheimer Str. 79

Zum 83. Geb. am 29.01.2004 Frau Charlotte BERGER geb. Gaider, Ehefrau v. Helmut, Hauptstr. 102, 38162 Cremlingen, Josef-Schruck-Str. 5

Zum 83. Geb. am 05.02.2004 Frau Hildegard MORISCH geb. Joppe, Hauptstr. 50, 37431 Bad Lauterberg, Kummelstr. 26 a

Zum 83. Geb. am 07.02.2004 Herrn Werner RUDNICK, Ehemann v. Gertrud geb. Riedel, Hauptstr. 36, 37520 Osterode, Rollberg 30

Zum 83. Geb. am 15.02.2004 Herrn Franz MARECK, Ehemann v. Lotte geb. Reinsch, Hauptstr. 47, 08371 Glauchau, Elisabethstr. 1

Zum 82. Geb. am 28.01.2004 Frau Ilse MACK geb. Zinnecker, Hauptstr. 73, 69123 Heidelberg, Steinhofweg 29

Zum 82. Geb. am 01.02.2004 Frau Rose ZEISIG geb. Scharfhaupt, Ehefrau v. Helmut, 90522 Oberasbach, Stettiner Str. 8

Zum 82. Geb. am 06.02.2004 Frau Erna AICHELE geb. Feilhauer, 78054 Schwennin-gen, Arminstr. 23, c/o Feilhauer

Zum 82. Geb. am 10.02.2004 Herrn Gerhard PAUL, Hauptstr. 247, 30449 Hannover, Groß-kopfstr. 14

Zum 82. Geb. am 11.02.2004 Frau Elli WILSCH geb. Püschel, 40472 Düsseldorf, Krahenburgstr. 35

Zum 82. Geb. am 18.02.2004 Frau Maria SCHUBERT, Ehefrau v. Helmut, 47228 Duis-burg, Trompetenstr. 13

Zum 81. Geb. am 31.01.2004 Frau Gertrud LÖWE geb. Wittig, Hauptstr. 90, 79341 Ken-zingen, Schnellbrücke-Str. 22

Zum 81. Geb. am 10.02.2004 Frau Lotte SCHLÜTER geb. Jäckel, 31171 Nordstemmen, Feldstr. 1

Zum 81. Geb. am 12.02.2004 Herrn Siegfried RAUPACH, Hauptstr. 145, 02708 Großschweidnitz, Birnenallee 1

Zum 79. Geb. am 03.02.2004 Frau Ingeborg ROKITTE, Hauptstr. 132, 71638 Ludwigsburg, Hindenburgstr. 106

Zum 79. Geb. am 16.02.2004 Herrn Helmut KRAMER, Hauptstr. 234, 40822 Mettmann, Schumannstr. 2 - 4, Caritas-Altenstift

Zum 79. Geb. am 16.02.2004 Herrn Reinhard LIEBS, Hauptstr. 208, auch Tiefhartmannsdorf, 58099 Hagen, Letterhausstr. 50

Zum 79. Geb. am 17.02.2004 Frau Johanna OLSCHOCK geb. Überall, Tschirnhaus 3, 44793 Bochum, Kohlenstr. 211

Zum 78. Geb. am 21.01.2004 Herrn Willi ADOLPH, Tschirnhaus 2 a, 31061 Alfeln, Schimmeck 25 a

Zum 78. Geb. am 24.01.2004 Frau Liesel STAHL geb. Blase, Poststr. 4, 57299 Burbach, Heimbhofstr. 6

Zum 78. Geb. am 27.01.2004 Frau Edith BETTERMANN geb. Opitz, Hauptstr. 214, 47138 Duisburg, Hilfswerkstr. 40

Zum 78. Geb. am 06.02.2004 Herrn Werner RICHTER, Hauptstr. 159, 31134 Hildesheim, Güntherstr. 31

Zum 78. Geb. am 06.02.2004 Herrn Gunter RICHTER, Hautstr. 159, 89257 Illertissen, Oberer Graben 6

Zum 78. Geb. am 10.02.2004 Herrn Ulrich SCHÄFER, Ehemann v. Karin geb. Schultz, Hauptstr. 194, 91217 Hersbruck, Waldlust 25

Zum 77. Geb. am 29.01.2004 Frau Gerda SCHRADER geb. Roth, Hauptstr. 74, Ehefr. v. Otto Sch., 75173 Pforzheim, Daimlerstr. 1

Zum 76. Geb. am 24.01.2004 Herrn Gotthard KAHL, Hauptstr. 246, 95700 Neusorg, Kegel-gasse 1

Zum 76. Geb. am 24.01.2004 Frau Margarete ROTH geb. Bachmann, Hauptstr. 251, 68309 Mannheim, Mannheimer Str. 129

Zum 76. Geb. am 06.02.2004 Frau Heler CZIASNOCHA geb. Lienig, Tschirnhaus 5, 49406 Pocking, Gerhart-Hauptmann-Str. 1

Zum 76. Geb. am 09.02.2004 Frau Hildegard HORNIG geb. Geisler, Ehefrau v. Rudolf, Randsiedlung 1, 51580 Reichshof, Ober dem Zöper Weg 20

Zum 76. Geb. am 10.02.2004 Herrn Heinz WEISE, Ehemann v. Erika geb. Kühn, Hauptstr. 7, 59425 Unna, Tulpenstr. 21

Zum 76. Geb. am 13.02.2004 Frau Ursula KORN geb. Günther, Hauptstr. 223, 14109 Ber-lin, Hohenzollnerstr. 12 a

Zum 76. Geb. am 15.02.2004 Herrn Günter DITTMANN, Ehemann v. Irmgard geb. Tange, Hauptstr. 104, 94330 Geltolfing, Roßau-weg 8

Zum 75. Geb. am 24.01.2004 Herrn Otto GÖTZ, Elfriede geb. Jung, Hauptstr. 145, 57074 Siegen, Am Galgenberg 20

Zum 75. Geb. am 29.01.2004 Herrn Reinhard HOFFMANN, Hauptstr. 69 a, 67659 Kaisers-lautern, Hasenstr. 34

Zum 75. Geb. am 12.02.2004 Frau Dora THOMAS geb. Fehrl, Viehring 12, 94121 Salzweg, Anglstr. 20

Zum 75. Geb. am 13.02.2004 Frau Auguste EXNER, Ehefrau v. Walter, Hauptstr. 56, 94405 Landau/Isar, Sudetenstr. 59

Zum 75. Geb. am 16.02.2004 Frau Hildegard HARTMANN geb. Müller, Hauptstr. 16, 51373 Leverkusen, Bismarckstr. 43

Zum 74. Geb. am 30.01.2004 Herr Adam CHRWAK, Ehemann v. Erika geb. Keil, Stöckel 3, 02627 Baschütz b. Bautzen, Nr. 38

Zum 74. Geb. am 30.01.2004 Frau Ursula WINKLER geb. Stanislaus, Hauptstr. 7, 01445 Radebeul, Kreyernweg 36 B

Zum 74. Geb. am 10.02.2004 Frau Rosel SCHÖPS, Ehefrau v. Erhard, Hauptstr. 144/146, 53773 Hennef, Auf dem Beul 5

Zum 74. Geb. am 15.02.2004 Herr Gerhard KLEINERT, Tschirnhaus 1 a, 94051 Hauzenberg, Im Tal 2

Zum 74. Geb. am 20.02.2004 Frau Gerda HEPTNER, Hauptstr. 138, 44789 Bochum, Franz-Vogt-Str. 13

Zum 73. Geb. am 28.01.2004 Frau Herta WAGNER geb. Kühn, Hauptstr. 7, 59494 Soest, Nibelungenweg 17

Zum 73. Geb. am 01.02.2004 Frau Christa RICHTER geb. Neudeck, Hauptstr. 177 später 155, 09120 Chemnitz, Erdmannsdorferstr. 4

Zum 73. Geb. am 05.02.2004 Frau Brigitte HIELSCHER geb. Käse, Hauptstr. 68, 32457 Porta - Westfalica, Blumenhain 5

Zum 73. Geb. am 10.02.2004 Herr Josef WAGNER, Hauptstr. 44, 94052 Hauzenberg, Hochstr. 24

Zum 73. Geb. am 11.02.2004 Herr Rudi RANKE, Hauptstr. 153, 31632 Husum, Siemenshausen 14

Zum 73. Geb. am 11.02.2004 Frau Edith JUNG, Ehefr. v. Gerhard J., Dreihäuser 13, 58093 Hagen, Sennbrink 6

Zum 73. Geb. am 12.02.2004 Frau Erika RAUPACH geb. Berger, Ehefr. v. Helmut R., Hauptstr. 259, 57368 Lennestadt, Wiesenstr. 21

Zum 73. Geb. am 15.02.2004 Herr Hans-Joachim FLOTH, Hauptstr. 161, 33689 Bielefeld, Donau-Allee 2

Zum 73. Geb. am 15.02.2004 Herr Rudi JUNG, Hauptstr. 145, 08301 Schlema, Hohestr. 26

Zum 72. Geb. am 28.01.2004 Herr Claus UNGER, Stimpel 3, Ehemann v. Reante geb. Mertin, 31303 Burgdorf, Friederike Str. 55 a

Zum 72. Geb. am 06.02.2004 Herr Horst GREUNKE, Hauptstr. 28, 95615 Marktredwitz, Ulmenweg 2

Zum 71. Geb. am 29.01.2004 Herr Wolfgang DIECKMANN, Ehem. v. Eveline geb. Rech, Hauptstr. 7, 09669 Frankenberg, Beethoven-Str. 6 a

Zum 71. Geb. am 13.02.2004 Herr Kasimir MACKOWIAK, Ehem. v. Gerda geb. Franz, 49525 Lengerich, Wechte 2

Zum 71. Geb. am 18.02.2004 Herr Manfred WITWER, Tschirnhaus 3, 02943 Weißwasser, Knappenweg 7

Zum 70. Geb. am 22.01.2004 Herr Alfred MENZEL, Hauptstr. 88, 92681 Erbdorf, Grötschenreuth 1

Zum 70. Geb. am 15.02.2004 Frau Helga STIEF geb. Ebner-Eschenbach, Hauptstr. 115, Ehefrau v. Joachim St., 90475 Nürnberg, Salzburgerstr. 113

Zum 65. Geb. am 22.01.2004 Herr Hans DINTER, Hauptstr. 125, 14778 Jeserig, Schulstr. 17 b

Zum 65. Geb. am 16.02.2004 Frau Sigrid JAHN geb. Schampera, Tschirnhaus 1, 96355 Tettau, Neue Siedlung 38

Zum 65. Geb. am 18.02.2004 Frau Erika DOMS geb. Grosse, Hauptstr. 64, Ehefrau v. Walter D., 37197 Hattorf, Mitteldorfstr. 24

Zum 60. Geb. am 04.02.2004 Frau Jutta SCHULTZ, Hauptstr. 194/196, Ehefrau v. Neidhard Sch., 79618 Rheinfelden, Dinkelbergstr. 28

KLEINHELMSDORF

Zum 98. Geb. am 30.01.2004 Herr Franz FLADE, 48432 Rheine, Rektor-Kuper-Str. 25

Zum 88. Geb. am 15.02.2004 Frau Elisabeth TROGISCHE geb. Wittwer, Lehnauer, 03130 Spremberg, Weinberg 24

Zum 85. Geb. am 05.02.2004 Frau Anna MENDE geb. Gründel, 49479 Ibbenbüren, Mauritiusstr. 121

Zum 80. Geb. am 27.01.2004 Frau Agnes STUMPF, 33607 Bielefeld, Brückenstr. 37

Zum 80. Geb. am 18.02.2004 Frau Martha BREUER geb. Teuber (Flachs-Teuber), 45699 Herten, Nesselradestr. 40

Zum 79. Geb. am 25.01.2004 Frau Johanna TEUBER, Ehefr. v. Bruno T., 63477 Maintal, Rhönstr. 5

Zum 79. Geb. am 02.02.2004 Frau Hildegard MÜLLER geb. Flade, Fiebig, 66901 Kübelberg-Schönenberg, Ringstr. 12

Zum 79. Geb. am 02.02.2004 Frau Frieda SCHWARZER geb. Pohl, 33611 Bielefeld, Schildescher Str. 103, Pawlowski Haus

Zum 75. Geb. am 13.02.2004 Herr Kunibert FLADE, 01909 Großhartau, Paradiesstr. 16

Zum 75. Geb. am 13.02.2004 Herr Bernhard FLADE, 66919 Obernheim, Landstuhler Str. 21

Zum 75. Geb. am 17.02.2004 Herr Bruno TEUBER, 63477 Maintal, Rhönstr. 5

Zum 72. Geb. am 17.02.2004 Frau Johanna LEUNIG geb. Teuber, 44803 Bochum, Werner Hellweg 74

KONRADSDORF

Zum 78. Geb. am 26.01.2004 Herr Walter TIETZE, 97337 Dettelbach-Bibergau, Schlossberg 17 A

KONRADSWALDAU

Zum 92. Geb. am 09.02.2004 Frau Hedel SELIGER geb. Kuppe, 52074 Aachen, Melaten-erstr. 112

Zum 87. Geb. am 11.02.2004 Herr Alfred TREUTLER und zum 83. Geb. am 08.02.2004 Frau Dora TREUTLER geb. Schirner, 33609 Bielefeld, Feldstr. 15

Zum 83. Geb. am 11.02.2004 Frau Hildegard FRIEDENGERGER geb. Scholz, 08066 Zwickau, Salutstr. 10/7

Zum 78. Geb. am 14.02.2004 Frau Thea BEER geb. Kipp, Ehefr. v. Arthur B., 33100 Paderborn, Im Lichtenfelde 30

Zum 76. Geb. am 17.02.2004 Frau Edith BACHMANN geb. Sauer, 51147 Köln, Himbeerweg 2

Zum 73. Geb. am 22.01.2004 Frau Karoline BEER geb. Zeidler, Ehefr. v. Günter B., 67346 Speyer, Otterstadterweg 22 a

Zum 73. Geb. am 30.01.2004 Frau Martha BURDA geb. Scholz, 52457 Aldenhoven, Jülicher Str. 20

Zum 73. Geb. am 05.02.2004 Frau Brigitte HIELSCHER geb. Käse, auch Kauffung, 32457 Porta Westfalica, Blumenhain 5

Zum 72. Geb. am 02.02.2004 Frau Brigitte REICHELT geb. Menzel, 33607 Bielefeld, Bleichstr. 215

KREIBAU

Zum 80. Geb. am 06.02.2004 Frau Gertrud PAWEL geb. Schöpf, 49429 Visbek, Halter 49

Zum 74. Geb. am 22.01.2004 Herr Martin HAASE, 59423 Unna, Kiefernweg 60

LEISERSDORF

Zum 90. Geb. am 19.02.2004 Frau Erna WERNER geb. Mende, 28207 Bremen, Deichbruchstr. 33

Zum 89. Geb. am 01.02.2004 Frau Gerda SCHOLZ geb. Brömmer, 21629 Neu-Wulmsdorf, Ernst-Moritz-Arndt-Str. 29 I

Zum 82. Geb. am 28.01.2004 Frau Hildegard JAKOB, 44792 Bochum, Holtingstr. 1

Zum 81. Geb. am 15.02.2004 Herr Martin KNILLMANN, 16565 Lehnitz, Hans-Loch-Str. 28

Zum 79. Geb. am 27.01.2004 Herr Walter PEUKERT, 38162 Cremlingen, Waldstr. 10 c

Zum 76. Geb. am 27.01.2004 Herr Werner HÄRTEL, 96269 Großheirath-Watzendorf, Kumbacherstr. 2

Zum 74. Geb. am 29.01.2004 Herr Gustav PENNER, 27308 Kirchlinteln, Kiefernweg 22

Zum 71. Geb. am 26.01.2004 Herr Siegfried STARKE, 63225 Langen, Südliche Ringstr. 93

Zum 71. Geb. am 31.01.2004 Frau Hilde MOLDENHAWER geb. Villmow, 99734 Nordhausen, Schenkegasse 1

Zum 70. Geb. am 15.01.2004 nachtr. Frau Irmgard GREWE geb. Heinemann, 37133 Friedland, Ballenhäuser Weg 12

Zum 70. Geb. am 10.02.2004 Herr Paul HÄRTEL, 90408 Nürnberg, Friedrichstr. 36

Zum 70. Geb. am 13.02.2004 Frau Martha OTTO, 38468 Ehra-Lessien, Wittinger Str. 12a

LOBENDAU

Zum 84. Geb. am 05.02.2004 Herr Erna BOCK geb. Müller, 58769 Nachrodt-Einsal, Bachstr. 17

Zum 75. Geb. am 01.02.2004 Frau Lenchen BÄNSCH geb. Nitsche, 58769 Nachrodt-Einsal-Wibblingwerde, Hohlbeckerweg



Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 06.02.04 Herr Erich WEIST und seine Frau Rosemarie in 30163 Hannover, Witzendorffstr. 3. Dem Goldpaar herzliche Glückwünsche, alles Gute und noch viele gemeinsame Jahre.

LUDWIGSDORF

Zum 81. Geb. am 05.02.2004 Frau Else EXNER geb. Frommhold, Ehefrau v. Richard, 33613 Bielefeld, Liebermannstr. 15

Zum 81. Geb. am 06.02.2004 Frau Erika STRELITZ geb. Bauch, 06800 Altjeßnitz, Hauptstr. 36

Zum 78. Geb. am 23.01.2004 Frau Erika WILLENBERG, 33609 Bielefeld, Lindenplatz 14

Zum 78. Geb. am 04.02.2004 Herr Heinz WEISS, 67872 Brühl, Breslauer Str. 14

Zum 75. Geb. am 17.02.2004 Frau Elfriede STRAUSS geb. Geisler, 34466 Wolfhagen, Friedrichstr. 28

Zum 75. Geb. am 19.02.2004 Frau Marianne KIRCHHEIM geb. Kuhnt, 45968 Gladbeck, Breuckerstr. 7



Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 28.01.2004 Herr Karl-August ZMYSLONY und seine Frau Elli geb. Stumpe in 48161 Münster, Umlandstr. 6. Wir Heimatfreunde gratulieren und wünschen alles Gute und noch viele gemeinsame Jahre.

MÄRZDORF

Zum 86. Geb. am 18.02.2004 Herr Walter KÖNIG, 58553 Halver, Kampstr. 13

Zum 77. Geb. am 02.02.2004 Frau Hildegard LANGE, 53639 Königswinter, Rennenbergstr. 36
Zum 76. Geb. am 25.01.2004 Herr Günter SCHWARZER, 82278 Traunstein, Fritz-Bechtold-Str. 20

Zum 76. Geb. am 01.02.2004 Frau Charlotte FREITAG geb. Wirth, 09353 Oberlungwitz, Höfer Str. 154

MICHELSDORFER VORWERKE

Zum 85. Geb. am 21.01.2004 Frau Erika HILBIG geb. Traurig, 02625 Bautzen, Juri-Gagarin-Str. 22

Zum 78. Geb. am 29.01.2004 Frau Elfriede GROKE, 42781 Haan, Osterholzer Str. 98

MODELSDORF

Zum 76. Geb. am 12.02.2004 Frau Hildegard ADAM geb. Knoblich, 78087 Mönchweiler, Kronenweg 4

NEUDORF A. GRÖDITZBERG

Zum 87. Geb. am 19.02.2004 Herrn Kurt MICHAEL, 92318 Neumarkt, Föhrenweg 19 a

Zum 78. Geb. am 26.01.2004 Herrn Oskar HAUBOLD, 02727 Neugersdorf, Geschw.-Scholl-Str. 17

Zum 78. Geb. am 10.02.2004 Frau Hildegard BROCKMANN geb. Schubert, 27318 Hilgermissen, Wehold Nr. 114

Zum 75. Geb. am 11.02.2004 Frau Irmgard HESSE geb. Junge, 02855 Sebnitz/sa., Dr.-Pätzold-Str. 5

Zum 75. Geb. am 19.02.2004 Herrn Siegfried KRETSCHMER, 27809 Lemwerder, Hardelestr. 1

Zum 73. Geb. am 23.01.2004 Frau Erika CONRAD geb. Wähler, 41066 Mönchengladbach, Am Tannenbaum 49

Zum 72. Geb. am 14.02.2004 Herrn Günter LYTSCHKOWSKI, 41066 Mönchengladbach, Am Tannenbaum 49

Zum 72. Geb. am 20.02.2004 Frau Ingeborg PICHOTE geb. Kattner, 27243 Düsen, Gartenweg 7

NEUDORF A. RENNWEG

Zum 74. Geb. am 25.01.2004 Herrn Lothar HÄRTNER, 99817 Eisenach, Stedtfelder Str. 93

NEUKIRCH A. K.

Zum 84. Geb. am 13.02.2004 Herrn Karl Heinz SCHOLZ, Ehemann v. Anneliese geb. Hasler, 21629 Neu Wulmsdorf, Fliegenmoor 2

Zum 81. Geb. am 13.02.2004 Herrn Kurt TSCHIRNER, 29320 Hermannsburg, Am Backofen 6

Zum 76. Geb. am 08.02.2004 Frau Johanna BRINKMANN geb. Drescher, 31032 Betheln, Piepenbrink 1

Zum 75. Geb. am 21.01.2004 Frau Ruth SCHREIBER geb. Beier, 55291 Saulheim, Jahnstr. 53

Zum 73. Geb. am 31.01.2004 Frau Dora MÜLLER, 40880 Ratingen, Zur Heide 2

Zum 71. Geb. am 23.01.2004 Frau Christa HINDEMITH, auch Breslau, Ehefr. v. Günter H., 38165 Lehre, Mühlenwinkel 9

PANTHENAU

Zum 82. Geb. am 26.01.2004 Frau Johanna POHL, 02906 Niesky, Gersdorfstr. 23

PETERSDORF B. HAYNAU

Zum 72. Geb. am 12.02.2004 Frau Anneliese KÖHLER geb. Grosser, Nr. 6, 08297 Zwönitz, Volkshausstr. 17

PILGRAMSDORF

Zum 94. Geb. am 13.02.2004 Herrn Oskar GROSSER, 03058 Leuthen, Koschendorfer Str. 2

Zum 91. Geb. am 26.01.2004 Frau Alma KUHN geb. Hindemit, 04741 Roßwein, Gartenstr. 32

Zum 89. Geb. am 29.01.2004 Frau Irmgard LANGE geb. Tillmann, 31157 Sarstedt, Röntgenstr. 13

Zum 87. Geb. am 22.01.2004 Frau Elly RÖSNER, 84079 Bruckberg, Hauptstr. 14

Zum 81. Geb. am 30.01.2004 Frau Ilse SCHLOTTE, 53757 Sankt Augustin, Oelbergstr. 10

Zum 80. Geb. am 20.02.2004 Frau Käthe ZIEGLER geb. Gremke, 65191 Wiesbaden, Im Lindegewann 14

Zum 78. Geb. am 07.02.2004 Frau Hildegard KRISCHKE geb. Regahl, 51709 Marienheide, Grenzstr. 3

Zum 75. Geb. am 06.01.2004 nachtr. Herrn Alfred KOBSCHE, 31157 Sarstedt, Mozartstr. 11

Zum 74. Geb. am 31.01.2004 Frau Gisela WOLF geb. Schubert, 58511 Lüdenscheid, Buschhauser Weg 7

Zum 74. Geb. am 16.02.2004 Frau Gerda WALTER geb. Fluche, 28816 Stuhr, Wulfhooperstr. 15

Zum 70. Geb. am 28.12.2003 nachtr. Herrn Manfred KERBER, 58840 Plettenberg, Im Grotenhof 26

POHLSWINKEL

Zum 82. Geb. am 16.02.2004 Frau Else STURMHEIT geb. Fiebig, 25997 Hörnum, Berliner Ring 6

Zum 77. Geb. am 27.01.2004 Frau Grete WITZKE geb. Fiebig, 06918 Elster, Wittenberger Str. 32

Zum 76. Geb. am 09.02.2004 Herrn Herbert NEUMANN, 45475 Mülheim/Ruhr, Wenneemannstr. 20

Zum 75. Geb. am 27.01.2004 Herrn Walter MENDE, 38640 Goslar, Dorothea-Borchers-Str. 19

PRAUSNITZ

Zum 73. Geb. am 22.01.2004 Frau Else VATER geb. Ernst, 03058 Groß-Ossnig, Dorfstr. 14

PROBSTHAIN

Zum 85. Geb. am 03.02.2004 Herrn Bruno MENZEL, 27243 Klosterseele, Am Stubben 9

Zum 85. Geb. am 08.02.2004 Herrn Gerhard BUSCHMANN, 06547 Stolberg, Brockenberg 24

Zum 85. Geb. am 09.02.2004 Herrn Herbert PRIESNER, 38440 Wolfsburg, Siemersstr. 17

Zum 84. Geb. am 10.02.2004 Frau Marta SEIDEL geb. Nixdorf, 35457 Lollar, Gießener Str. 80

Zum 83. Geb. am 30.01.2004 Herrn Walter MENZEL, 31191 Algermissen, Wilhelm-Busch-Str. 1

Zum 83. Geb. am 13.02.2004 Frau Elfriede FISCHER geb. Rind, 37197 Hattorf, Judenstr. 19

Zum 81. Geb. am 07.02.2004 Frau Vera GRAF geb. Priesner, 31582 Nienburg, Verdener Landstr. 66

Zum 81. Geb. am 07.02.2004 Herrn Willi THÜRIG, 18057 Rostock, Kieler Str. 2

Zum 80. Geb. am 23.01.2004 Herrn Herbert MENZEL, 49525 Lengerich, Rote Erde 23

Zum 80. Geb. am 26.01.2004 Frau Irmgard SCHADE geb. Remane, 29525 Uelzen, Damaskeweg 6

Zum 80. Geb. am 26.01.2004 Frau Irmgard VERKAMP geb. Raupach, 48282 Emsdetten, Kettlerstr. 38

Zum 79. Geb. am 10.02.2004 Herrn Heinz GRUHN, 86199 Augsburg, Mädelegabelweg 12

Zum 78. Geb. am 24.01.2004 Herrn Erwin RIND, 33659 Bielefeld, Siebenstück 20

Zum 78. Geb. am 26.01.2004 Frau Mariechen RIND geb. Krause, 33659 Bielefeld, Siebenstück 20

Zum 78. Geb. am 16.02.2004 Herrn Erwin POHL, 31608 Marklohe, An der Schleifmühle 9

Zum 77. Geb. am 28.01.2004 Frau Hedwig BECKER geb. Kindler, 06526 Sangerhausen, Taubenberg 6

Zum 75. Geb. am 19.02.2004 Herrn Edmund SCHOLZ, 01587 Riesa, Elbestr. 2

Zum 74. Geb. am 04.02.2004 Herrn Gerhard PÄTZOLD, 37197 Hattorf, Grabendorf 1

Zum 74. Geb. am 08.02.2004 Herrn Martin WITTIG, 01587 Riesa, John-Scheer-Str. 15

Zum 73. Geb. am 15.02.2004 Frau Gerda KAUL geb. Arlt, 01819 Berggießhübel, Paul-Linke-Str. 130

Zum 72. Geb. am 03.02.2004 Herrn Reinhard LÖHR, 49525 Lengerich, Karl Wagenfeldstr. 8

Zum 72. Geb. am 03.02.2004 Herrn Helmut NEHRIG, 01594 Seerhausen, Dorfstr. 87

Zum 72. Geb. am 12.02.2004 Herrn Horst HOFFMANN, 37197 Hattorf, Herm. Lönsweg 8

Zum 65. Geb. am 02.02.2004 Herrn Werner SCHWARZ, 93049 Regensburg, Eisenmannstr. 15

Das Ehejubiläum von Gerhard und Meta Buschmann am 26.12.2003 war die Diamantene Hochzeit.

Ich möchte dieses hiermit berichtigen und bitte um Entschuldigung.

Eure Ursel Koithan

REICHWALDAU

Zum 90. Geb. am 13.02.2004 Herrn Martin RÜFFER, 42781 Haan/Rhld., Wibelrather Weg 2

Zum 86. Geb. am 27.01.2004 Herrn Herbert KMUCHE, 73230 Kirchheim unter Teck, Jahnstr. 13, Rektor i. R.

Zum 84. Geb. am 10.02.2004 Frau Martha SEIDEL geb. Nixdorf, 35457 Lollar, Gießener Str. 80

Zum 83. Geb. am 31.01.2004 Frau Her KRIEBEL geb. Hübner, 04509 Delitzsch, Bitterfelder Str. 78

Zum 81. Geb. am 02.02.2004 Frau Gertrud BAUMEISTER geb. Ritter, 40479 Düsseldorf, Derendorfer Str. 7

Zum 78. Geb. am 16.02.2004 Herrn Erwin POHL, 31608 Marklohe, An der Schleifmühle 9

Zum 77. Geb. am 27.01.2004 Frau Margret GORCZAK, Lebensgefährtin v. Alfred Feist, 49549 Ladbergen, Breedenstr. 9A

Zum 77. Geb. am 06.02.2004 Frau Annchen EXNER, Ehefr. v. Helmut E., 50753 Köln, Stammheimer Str. 94

Zum 60. Geb. am 27.12.2003 nachtr. Frau Monika LUX, 49525 Lengerich, Krähenweg 15

REISICHT

Zum 94. Geb. am 05.02.2004 Herrn Willi HECHT, Ehemann v. Grete geb. Nickel, Nr. 95, 60528 Frankfurt-Niederrath, Heinrich-Seligers-Str. 43

Zum 89. Geb. am 30.01.2004 Herrn Herbert FIEBIG, Nr. 74, 51147 Köln, Am Bahnhof 49

Zum 88. Geb. am 15.02.2004 Herrn Herbert CZERNEK, Ehemann v. Irmgard geb. Kahl, 06333 Hettstedt/Südharz, Eschenweg 3

Zum 87. Geb. am 03.02.2004 Frau Ida WINKLER geb. Goldbach, Nr. 71, 92637 Weiden/Obpf., Hopfenweg 32

Zum 84. Geb. am 06.02.2004 Frau Hildegard ASCHENABCH geb. Exner, Nr. 58, 36448 Steinbach, Stieg 4

Zum 83. Geb. am 07.02.2004 Herrn Kurt HADER, Nr. 49, 49477 Ibbenbüren, Riesenbecker Postweg 33

Zum 82. Geb. am 13.02.2004 Frau Margarete TRIEBEL geb. Kutzner, 77, 98749 Scheibelsbach, Schulstr. 28

Zum 80. Geb. am 25.01.2004 Frau Herta WOLF geb. Ortelbach, Nr. 10, 51105 Köln, Gießener Str. 166

Zum 80. Geb. am 27.01.2004 Frau Hildegard RICHTER geb. Tauchert, Nr. 17, 55291 Saulheim, Obere Saulheimer Str. 38

Zum 78. Geb. am 25.01.2004 Herrn Walter BÖRNER, 80992 München, Karlingerstr. 59

Zum 78. Geb. am 07.02.2004 Frau Hanna WETTENGL geb. Exner, Nr. 58, 36448 Steinbach/Thür., Hintergasse 8

Zum 76. Geb. am 10.02.2004 Frau Marga KAHL, 36404 Vacha/Thür., Völkershäuser Str. 2

Zum 75. Geb. am 02.02.2004 Frau Waltraud WAGNER geb. Reimann, Nr. 145, 91257 Prgnitz, Blumenstr. 4

Zum 73. Geb. am 12.02.2004 Frau Brigitta DOMERT geb. Benedikt, Nr. 104, 06869 Coswig, Ernst-Thälmann-Str. 39

Zum 71. Geb. am 04.02.2004 Frau Ilse RÖHRICHT, Nr. 99, 48565 Steinfurt, Friedr. Hoffmann-Str. 3

Zum 71. Geb. am 12.02.2004 Herrn Erich EXNER, Nr. 58, 13088 Berlin, Gounodsstr. 8

Zum 71. Geb. am 20.02.2004 Herrn Manfred HAMANN, Nr. 95, 90489 Nürnberg, Schranke 9

Zum 70. Geb. am 28.01.2004 Herrn Otto SCHREIBER, Nr. 53, 06118 Halle / S., Dessauer Str. 156

Zum 60. Geb. am 18.02.2004 Herrn Hans-Joachim STOCK, 06886 Wittenberg/Lutherstadt, Lucas-Cranach-Str. 6 c

RÖCHLITZ

Zum 74. Geb. am 11.02.2004 Frau Ruth DAHMEN geb. Hilbig, Nr. 3, 45475 Mülheim, Helenenstr. 71

RÖVERSDORF

Zum 80. Geb. am 25.01.2004 Frau Anneliese SCHNABEL, 37199 Wulften, Röderstr. 28

Zum 80. Geb. am 08.02.2004 Frau Dora MEINHARDT geb. Feige, 57078 Siegen, Ulmenweg 7

Zum 80. Geb. am 18.02.2004 Frau Frieda SEIDEL geb. Bella, 37197 Hattorf, Luisenstr. 15

Zum 79. Geb. am 11.02.2004 Frau Margarete SCHUMACHER geb. Feige, 57078 Siegen, Eichenallee 1

Zum 77. Geb. am 30.01.2004 Frau Lisa BERGS, 27478 Cuxhaven, Am Altenwalder Bahnhof 7

Zum 76. Geb. am 21.01.2004 Frau Käthe FÄRBER geb. Scholz, 27478 Cuxhaven, Libellenweg 8

Zum 73. Geb. am 27.01.2004 Frau Helga WIESE geb. Feige, 57078 Siegen, Falkenstr. 22

SAMITZ

Zum 81. Geb. am 21.01.2004 Frau Anneliese HARNISCH geb. Scheibel, 07745 Jena, Buchauer Weg 6 B

Zum 78. Geb. am 07.02.2004 Frau Ruth WERNER geb. Fiebig, 51789 Lindlar, Zur Heide 8

SANDWALDAU

Zum 79. Geb. am 24.01.2004 Frau Margarete VOGLER geb. Kuhnert, 16259 Steinbeck, Dorfstr. 15

SCHÖNFELD

Zum 71. Geb. am 31.01.2004 Herrn Horst KRETSCHMER, 31863 Coppenbrügge, Alte Meerstr. 24

SCHÖNWALDAU

Zum 81. Geb. am 02.02.2004 Frau Martha KREBS geb. Weinert, 33609 Bielefeld, Stadtheider Str. 64

SEIFERSDORF KRS. GOLDBERG

Zum 74. Geb. am 19.02.2004 Herrn Siegfried RICHTER, 30851 Langenhagen, Elbeweg 113

Zum 72. Geb. am 25.01.2004 Herrn Helmut GRENZ, 53804 Much, Leverath 17

ST. HEDWIGSDORF

Zum 81. Geb. am 04.02.2004 Herrn Herbert WENDE, 32758 Detmold, Brüderstr. 13a

STEINBERG

Zum 72. Geb. am 30.01.2004 Frau Christa KÜHN geb. Panjas, 64859 Eppertshausen, Berliner Str. 26

STEINSDORF

Zum 84. Geb. am 25.01.2004 Herrn Helmut WIESNER, 96052 Bamberg, Dürrwächterstr. 4

STRAUPITZ KRS. GOLDBERG

Zum 81. Geb. am 20.02.2004 Herrn Ernst FRIEBE, 01906 Burkau, Hauptstr. 208

Zum 80. Geb. am 18.02.2004 Herrn Herbert GÜNTHER, 42499 Hückeswagen, Dreibäumen 179 1/8

Zum 76. Geb. am 16.02.2004 Herrn Siegfried SCHWARZ, 88410 Bad Wurzach, Riedhoefe

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 92. Geb. am 18.02.2004 Frau Martha KONRAD geb. Herbst, 49525 Lengerich, Im Hook 17, Haus Widum

Zum 92. Geb. am 15.02.2004 Herrn Hans WÜLLENWEBER, Ehemann v. Margarete Erkennen, 65428 Rüsselsheim, P.-Hessemer-Str. 28

Zum 89. Geb. am 11.02.2004 Frau Elfriede SCHRAMM geb. Handschuh, 45143 Essen, Schölerpad 123

Zum 83. Geb. am 18.02.2004 Herrn Walter JANKE, 22083 Hamburg, Flotowstr. 29

Zum 82. Geb. am 04.02.2004 Herrn Helmut ERNST, 31627 Rohrsen, Kampstr. 64

Zum 82. Geb. am 05.02.2004 Herrn Kurt HAMPEL, 01465 Grünberg, Thomas-Müntzer-Str. 2

Zum 81. Geb. am 04.02.2004 Herrn Kurt FRIEDRICH, Oberdorf, 34233 Fulda, Im Ährenfeld 2

Zum 81. Geb. am 05.02.2004 Frau Else EXNER geb. Frommhold, Ehefrau v. Richard, 33613 Bielefeld, Liebermannstr. 15

Zum 81. Geb. am 18.02.2004 Herrn Günter HUBAJN, Ehemann v. Irmgard geb. Kindler, 22117 Hamburg, Tabulatorweg 12

Zum 81. Geb. am 18.02.2004 Frau Margarete WALLNISCH geb. Herbst, 45355 Essen, Bochohler Str. 132

Zum 80. Geb. am 02.02.2004 Herrn Günther GRÜNDEL, OT Johannisthal, 40212 Düsseldorf, Marienstr. 21

Zum 79. Geb. am 29.01.2004 Frau Margarete KAHLERT geb. Waschipki, 48485 Neuenkirchen, Emstättener Str. 263

Zum 79. Geb. am 07.02.2004 Herrn Helmut ZAYDA, 48493 Wetrtingen, Welberger Damm 7

Zum 79. Geb. am 16.02.2004 Herrn Reinhard LIEBS, Hauptstr. 208, auch Tiefhartmannsdorf, 58099 Hagen, Letterhausstr. 50

Zum 78. Geb. am 28.01.2004 Herrn Herbert SCHWANITZ, Kapelle, 64385 Reichelsheim, Sudetenstr. 17

Zum 78. Geb. am 31.01.2004 Herrn Walter FRIEBE, 51371 Leverkusen, Pützdelde 10

Zum 78. Geb. am 07.02.2004 Frau Hildegard BETTERMANN geb. Clement, 30519 Hannover, Ziegelstr. 3

Zum 78. Geb. am 16.02.2004 Herrn Erich MÄNNCHEN, 27753 Delmenhorst, Ziegeleistr. 11

Zum 78. Geb. am 16.02.2004 Frau Erna WITTENBRINK geb. Büttner, 59075 Hamm, Erlenfeldstr. 4

Zum 78. Geb. am 19.02.2004 Herrn Friedel BRÖKING, Ehemann v. Trautel geb. Neumann, 32457 Porta Westfalica, Im Bonhof 18

Zum 77. Geb. am 22.01.2004 Frau Sabine BETZ geb. Pätzold, 90584 Allersberg, Ebenried 86

Zum 77. Geb. am 29.01.2004 Frau Ilse KEHRSTEIN geb. Hainke, 63150 Heusenstamm, Ostpreußenstr. 20

Zum 77. Geb. am 30.01.2004 Frau Dora KRÜGER geb. Friebe, CAN Nanoose Bay, B.C. V9P 9E9, 2781 Transtide Dr.

Zum 77. Geb. am 13.02.2004 Frau Magdalena WETZEL geb. Janke, Nr. 60, 46149 Oberhausen, Bayernstr. 80

Zum 75. Geb. am 13.02.2004 Frau Martha BARTIKOWSKI geb. Habernoll, 59379 Selm, Jakob-Kaiser-Str. 21

Zum 75. Geb. am 17.02.2004 Herrn Gotthardt RAUPACH, Oberdorf, 21770 Mittelstenahne, Nordahn Osterende 20

Zum 74. Geb. am 23.01.2004 Frau Herta SPRINGWEILER geb. Binner, Ratschin, 33604 Bielefeld, Eduard-Windthorst-Str. 44

Zum 74. Geb. am 26.01.2004 Frau Ruth FROMM geb. Habernoll, 33605 Bielefeld, Schneidemühler Str. 67

Zum 74. Geb. am 03.02.2004 Herrn Manfred KLEINERT, 04207 Leipzig, An der Lautsche 25

Zum 74. Geb. am 11.02.2004 Frau Betty EHRENTAUB geb. Zinner, Ehefrau v. Walter, 90513 Zirndorf, Robert-Koch-Str. 8

Zum 74. Geb. am 13.02.2004 Herrn Heinz NEUMANN, 33604 Bielefeld, Wilbrandstr. 35

Zum 71. Geb. am 09.02.2004 Herrn Werner SCHMIDT, 48161 Münster, Rüschausweg 89

Zum 70. Geb. am 23.01.2004 Frau Erika ZOBEL geb. Kostede, 33719 Bielefeld, Stormstr. 24

ULBERSDORF

Zum 93. Geb. am 13.02.2004 Frau Johanna HELBIG geb. Berger, 51491 Overath, Südhang 65

Zum 79. Geb. am 09.02.2004 Frau Christa HÜHNERBACH geb. Scholz, 47199 Duisburg, Am Heesberg 8

Zum 77. Geb. am 13.02.2004 Frau Hildegard KLAGES, 50259 Pulheim, Jahnstr. 17

Zum 76. Geb. am 12.02.2004 Frau Meta PARKE, 01445 Radebeul, Kiefernstr. 4

Zum 71. Geb. am 27.01.2004 Herrn Gerhard FICHTNER, GB AB 21 ORP, Schottland GB, Sittyton Strahloch, Newmachar Aberdeen

VORHAUS

Zum 94. Geb. am 10.02.2004 Frau Frieda FRIESE geb. Unger, 50999 Köln, Zum Hedelsberg 50

Zum 74. Geb. am 16.02.2004 Herrn Walter SIEGEMUND, 12587 Berlin, Löcknitzstr. 6

Zum 78. Geb. am 23.01.2004 Herrn Gerhard SCHOLZ, 99867 Gotha, Straße der Einheit 17

WILHELMSDORF

Zum 83. Geb. am 18.02.2004 Frau Liesbeth GROSSE geb. Döring, USA Monroeville 151-4328, 2406 Haymaker

Zum 80. Geb. am 08.02.2004 Frau Trautel BOHNKE geb. Hoberg, 57223 Kreuztal, Buchauer Weg 8

Zum 77. Geb. am 04.02.2004 Frau Gerda FUNKE geb. Neumann, 02957 Krauschwitz, Randsiedlung 14

Zum 76. Geb. am 31.01.2004 Herrn Ernst CLAUSER, Dorfstr. 74, 18198 Kritzmow, Wiltsener Weg 3

Zum 75. Geb. am 10.02.2004 Herrn Günther HOBERG, 57223 Kreuztal, Liesewaldstr. 56

Zum 72. Geb. am 16.02.2004 Frau Inge DEPPE geb. Schwarz, 37154 Northeim, Am Dimberg 5

Zum 71. Geb. am 22.01.2004 Herrn Manfred HERRMANN, 79271 St. Peter, Wolfweg 25

WITTGENDORF

Zum 89. Geb. am 08.02.2004 Frau Martha HICKLER geb. Scheuer, 59439 Holzwickede, Massener Str. 39

Zum 87. Geb. am 05.02.2004 Herrn Bruno GIERSCHNER, 06184 Lochau, Waldweg 7

Zum 82. Geb. am 22.01.2004 Frau Alma TSCHORN geb. Sturm, 59067 Hamm, Bernhardstr. 5

Zum 80. Geb. am 19.02.2004 Frau Hildegard LÖER geb. Florzak, 50679 Köln, Mathildenstr. 57

Zum 79. Geb. am 29.01.2004 Frau Elfriede KÖRNER geb. Semprich, Nr. 7, 35423 Lich, Oberstadt 59

Zum 78. Geb. am 08.01.2004 nachtr. Frau Charlotte LAFELD, 45661 Recklinghausen, Walter-Wenthe-Str. 43

Zum 78. Geb. am 03.02.2004 Herrn Erich WILLENBERG, 35066 Frankenberg Eder, Seniorenzentrum

Zum 77. Geb. am 31.12.2003 nachtr. Frau Helene RUHFAUT geb. Krause, 59174 Kamen, Stettiner Str. 10

Zum 76. Geb. am 14.02.2004 Herrn Erich KLOSE, 06311 Helbra, Feldstr. 32

Zum 75. Geb. am 15.12.2003 nachtr. Frau Gretel BUROW geb. Neumann, 44536 Lünen-Brambauer, Hasenweg 25

Zum 73. Geb. am 19.02.2004 Frau Inge KRAUSE, Ehefrau v. Karl K., 59425 Unna, An der Vaerstbrücke 19

Zum 65. Geb. am 02.12.2003 nachtr. Frau Christa BISCHOFF geb. Krause, 29308 Thören/Winsen, Neue Waldstr. 18

WOITSDORF

Zum 74. Geb. am 18.02.2004 Frau Ursula KOSLOWSKY geb. Schmidt, 44629 Herne, Wörthstr. 17

Gesucht

Alte Freunde werden gesucht

Hanna Beckendorf, Reindorfer Str. 61 in 21266 Jesteburg Tel. 04 181/ 77 53 erinnert sich bei der Diskussion um das ZENTRUM GEGEN VERTREIBUNGEN an schlesische Freunde, die sie durch das unselige Kriegsende verloren hat. Nun will sie es ein letztes Mal versuchen sie zu finden. Es sind Herbert Beinlich (früher Breslau) und Erich Langner, die 1943 und 1944 in Reindorf bei Jesteburg Soldaten waren und Walburga Siebert (Mädchenname), mit der sie zusammen in Cloppenburg im Reichsarbeitsdienst war. Sie würde sich über einen Anruf sehr freuen.

Neue Anschriften

GOLDBERG

PFEIFFER Ilse geb. Hoffmann (Ritterstr. 24 c), 12109 Berlin, Westphalweg 13

CZERNY Dora geb. Seemann, 87459 Pfronten, Tulpenweg 3

ALT-SCHÖNAU

MEHWALD Frieda geb. Hampel, 55543 Bad Kreuznach, Burgweg 8 - 10, Pro Seniore Residenz Salinental

SCHAEEL Herbert, 21073 Hamburg, Eichenhöhe 9, App. 232

KAUFFUNG

RUDOLPH Paul (Hauptstr. 54), 15234 Frankfurt/Oder, Magdeburgerstr. 15
BIERREDER Else geb. Neumann (Seiffen 5), 94036 Passau, Weinleitenweg 9, Betti Pfleger Heim

† Unsere Toten †

GOLDBERG

FIEBIG Werner (Kloststr. 2), 38126 Braunschweig, Brehmstr. 20, verst. im Dezember 03

HAYNAU

MICHEEL Ingeburg, 30629 Hannover, Eberswalder Str. 1, am 09.08.03, 79 Jahre

KIRCHBERGER Johanna (Bahnhofstr. 33), 84034 Landshut, Hl. Geistspital, Pflege-Station, Zimmer 1, am 12.11.03, 80 Jahre

HARPERSDORF

WEICHHHAUS Horst (Ehem. v. Welly geb. Dietrich), 39326 Wollmirstedt, Geschw.-Schollstr. 6 c, im November 03, 71 Jahre

WENDE Heinz, 59368 Werne, Forstweide 62, am 04.12.03, 83 Jahre

KAUFFUNG

ADLER Herbert (Tschirnhaus 2), 58089 Hagen, Hegelstr. 1 a, am 19.11.03, 78 Jahre

KONRADSDORF

SCHNEIDER Martha geb. Seidel, 03149 Forst. Lausitz, Am Keunischen Graben 32-01-03, vor 3 Jahren

SEIDEL Fritz, 37589 Kalefeld, Alte Siedlung 31, am 07.12.03, 84 Jahre

KONRADSWALDAU

ZIPS Dorothea geb. Schirner, 02708 Löbau, Lortzingstr. 7, am 01.11.03, 71 Jahre

SEEWALD Heinz, 90522 Oberasbach, Weimarer Str. 18, am 04.12.03, 71 Jahre

SCHIRNER Bernhard, 49326 Melle, Suttorffer Str. 48, am 10.12.03, 86 Jahre

LEISERSDORF

STEINMANN Hans-Joachim, 64319 Pfungstadt, Geschwister-Scholl-Str. 5 b, am 04.12.03, 84 Jahre

PROBSTHAIN

STRIXNER Georg (Ehem. v. Margarete geb. Menzel), 86556 Kühbach/Aichach, Feldstr. 3, vor 3 Jahren

PATOCK Ruth geb. Göhlich, 06217 Merseburg, am 02.12.03, 80 Jahre

BRENDEL Frieda, 86633 Neuburg, Münchener Str. 310, vor ca. 3 Jahren

TILGNER Herbert (Ehem. v. Renate geb. Graupe), 79856 Hinterzarten, Erlenbrucker Str. 5, am 08.12.03, 86 Jahre

REICHWALDAU

EXNER Heinrich, 31608 Marklohe, Stettiner Weg 4, am 08.12.03, 90 Jahre

ST. HEDWIGSDORF

SCHERB Elisabeth geb. Öhmichen (Rittergut), 31675 Bückeberg, Schillerstr. 4, am 17.11.03, 83 Jahre

TIEFHARTMANNSDORF

GEISLER Irmgard geb. Popp (Ehefr. v. Ernst G.), 33813 Oerlinghausen, Welschenweg 34 a, am 13.11.03, 74 Jahre

RAUPACH Richard (Ratschin), 33609 Bielefeld, Hakenort 5, am 18.11.03, 75 Jahre

WILHELMSDORF

NICKEL Erwin (Ehem. v. Liesbeth geb. Burlich), 57223 Kreuztal, Buschhüttenstr. 91, am 15.12.03, 76 Jahre

WITTGENDORF

SPERLING Irmgard, 79541 Lörrach, Hauinger Str. 48

Nach langer schwerer Krankheit entschlief unser lieber Bruder, Schwager, Onkel, Pate und Cousin

Hans-Joachim Steinmann

* 1.7.1919 † 4.12.2003
früher Leisersdorf

In stiller Trauer

Helga Werner geb. Steinmann
Dorothea Rasakowski geb. Steinmann
Oskar u. Veronika Steinmann geb. Rudolph
Ehrenfried u. Adeline Steinmann
Georg u. Marianne Danisch geb. Steinmann
mit Familien und Angehörigen

Der Herr ist mein Hirte,
mir wird nichts mangeln.

Heinrich Exner

* 1.1.1913 † 8.12.2003
früher Reichwaldau / Kr. Goldberg

Ein erfülltes Leben ist vollendet.

Wir nehmen Abschied in Dankbarkeit und stiller Trauer:

Hilde Exner geb. Hoffmann
Christel und Peter Klemenz
mit Axel und Tim
Peter und Anne Exner
mit Thomas
Jochen Exner
und alle Angehörigen

Hildegard Exner, Stettiner Weg 4, 31608 Marklohe

Herausg.: Christiane Giuliani, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 05 11/58 12 20, Fax 05 11/9 58 59 58, E-Mail: zeitschrift@schlesische-bergwacht.de, Schriftleitung: Jutta Graeve-Wöbling. — Erscheinungsweise: Monatlich 1x — am 15. — Anzeigenschluss: 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — Einsendeschluss: Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — Bestellungen: Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — Bezugsgeld: Jährlich € 30,- (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im voraus zu zahlen. Anzeigenpreis: Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige € 0,69 zuzügl. MwSt. Familienanzeigen: Für die 1spaltige Anzeige € 0,61 zuzügl. MwSt. ausgenommen Werbemittel, auf Anfrage. — Konten: Postbank Hannover 499 233-300 (BLZ 250 100 30) - Christiane Giuliani, Hannover, Wilh.-Tell-Str. 2. — Druck: Steppat Druck, Laatzen. — Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber der Redaktion dar. — Manuskripteneinsendungen: Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — Abbestellungen: Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.